



BOSCH

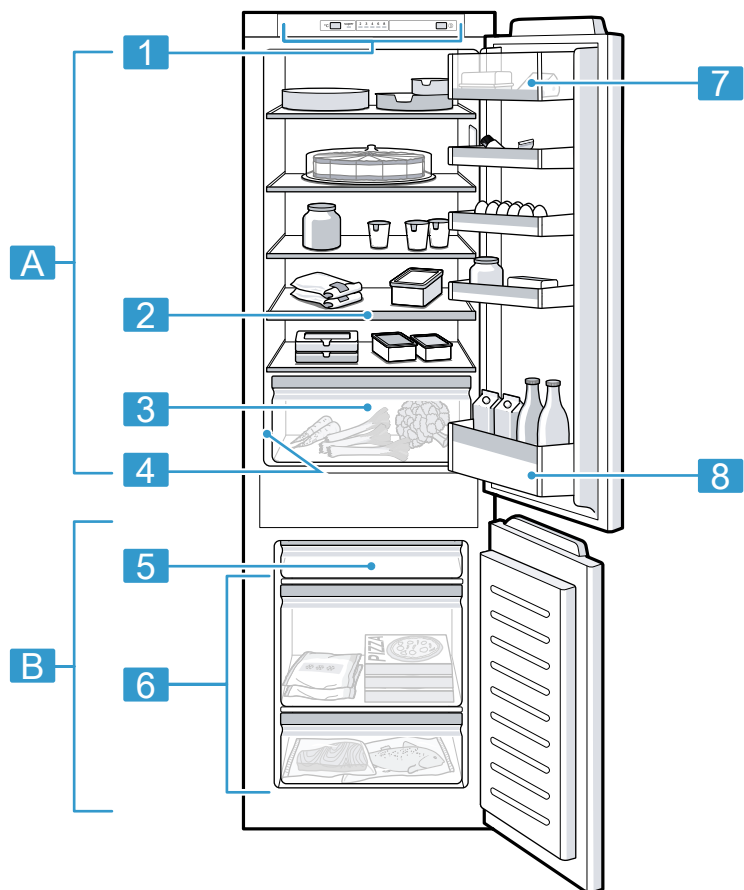
Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



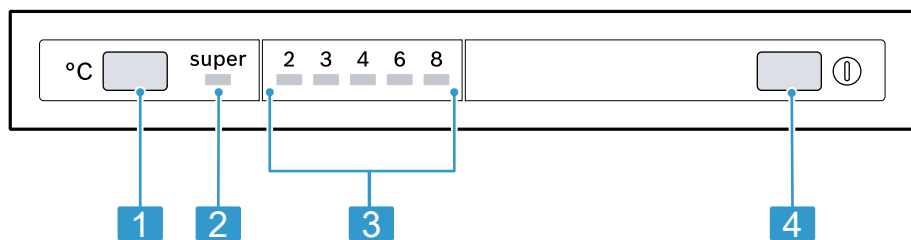
Fridge-freezer

KIV86..

[et]	Kasutusjuhend	Kombikülmik	4
[lt]	Naudotojo vadovas	Šaldymo prietaiso ir šaldiklio kombinacija	29
[lv]	Lietotāja rokasgrāmata	Dzesēšanas un saldēšanas kombinācija	54



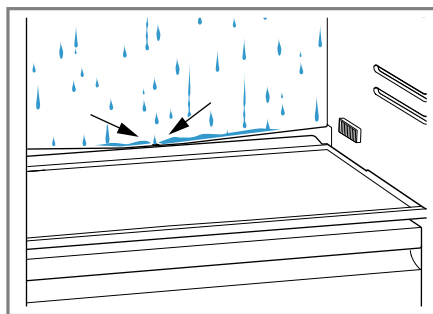
1



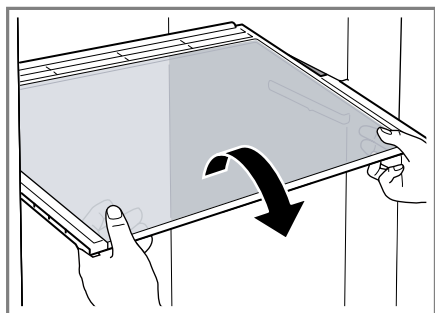
2



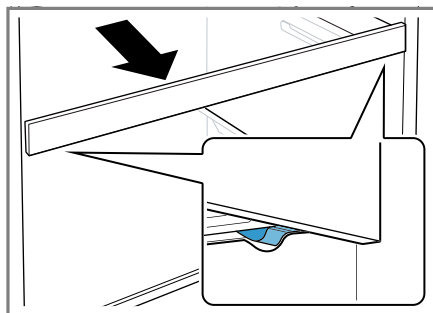
3



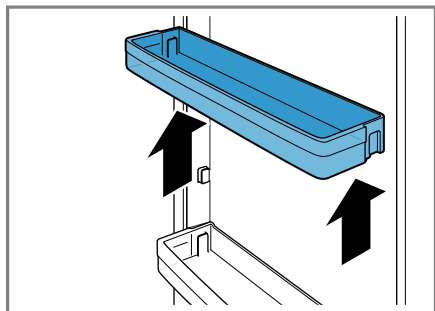
4



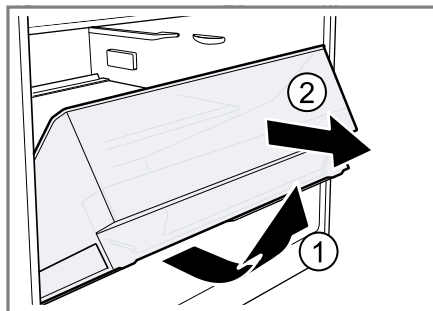
5



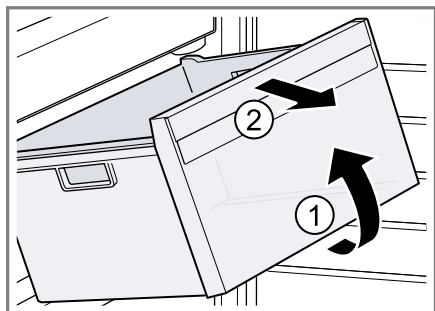
6



7



8



9

Sisukord

Ohutus	6	Lisafunktsioonid	17
Üldised juhised.....	6	superfunktsioon	17
Sihtotstarbeline kasutamine	6	Jahekamber	17
Kasutajate ringi piiramine.....	6	Juhtnöörid toiduainete hoid-	
Ohutu transport	7	miseks jahekambris	17
Ohutu paigaldamine.....	7	Jahekambri külmatsoonid	18
Ohutu kasutamine	8	„OK” kleebis.....	18
Kahjustada saanud seade	10	Sügavkülmkamber	18
Varalise kahju vältimine.....	12	Külmutusvõimsus	18
Keskkonnakaitse ja säästmine.....	12	Sügavkülmkambrī mahu täielik	
Pakendi käitlemine	12	kasutamine	19
Energia säästmine.....	12	Juhtnöörid sügavkülmutatud toi-	
Paigaldamine ja ühendamine	13	duainete ostmiseks	19
Tarnekomplekt.....	13	Juhtnöörid toiduainete ase-	
Seadme ülesseadmine ja voolu-		tamiseks sügavkülmkambrisse	19
võrku ühendamine.....	13	Juhtnöörid värskete toiduainete	
Paigalduskoha valiku		külmutamiseks	19
kriteeriumid.....	14	Külmutatud toiduainete säilivus	
Seadme ettevalmistamine esma-		temperatuuril –18 °C	20
kordseks kasutamiseks.....	14	Külmutuskalender.....	20
Seadme ühendamine voolu-		Külmutatud toiduainete ülessula-	
võrku.....	14	tamise meetodid.....	20
Tutvumine.....	15	Sulatamine.....	21
Seade	15	Jahekambri sulatamine	21
Juhtpaneel	15	Sügavkülmkambrī sulatamine	21
Varustus	15	Puhastamine ja hooldamine	21
Riilul.....	15	Seadme ettevalmistamine	
Reguleeritav riilul.....	15	puhastamiseks	21
Väljatõmmatav riilul	15	Seadme puhastamine	22
Puu- ja köögiviljasahatel.....	15	Sulamisvee renni ja äravooluava	
Või- ja juustusahatel	16	puhastamine.....	22
Ukseriilul.....	16	Sissepandud osade väljavõtmi-	
Tarvikud	16	ne.....	22
Põhimõtteline käsitlemine	16	Tõrgete kõrvaldamine.....	24
Seadme sisselülitamine.....	16	Talitlushäired	24
Nõuandeid kasutamise kohta	16	Temperatuuriprobleem	25
Seadme väljalülitamine.....	16		
Temperatuuri seadmine	17		

Müra	25
Lõhnad.....	26
Seadme toimivuse testi läbiviimine.....	27
Ladustamine ja jäätmekäitlus	27
Seadme kasutamise lõpetamine....	27
Kasutatud seadme jäätmekäitlus...	27
Klienditeenindus	28
Tootenumber (E-Nr) ja tootmis- number (FD-nr).....	28
Tehnilised andmed.....	28



Ohutus

Oma seadme ohutuks käitlemiseks järgige teavet teema Ohutus kohta.

Üldised juhised

Siit leiate üldist teavet selle juhendi kohta.

- Lugege juhend hoolikalt läbi. Vaid siis saate seadet ohutult ja tõhusalt kasutada.
- Käesolev juhend on mõeldud seadme kasutajale.
- Järgige ohutusjuhiseid ja hoiatusjuhiseid.
- Hoidke juhend ja tooteinfo alles hilisemaks kasutamiseks või järgmistele omanikele.
- Kontrollige seade pärast lahtipakkimist üle. Transpordikahjustuse korral ärge ühendage seadet vooluvõrku.

Sihtotstarbeline kasutamine

Seadme ohutuks ja õigeks kasutamiseks järgige sihtotstarbelise kasutamise juhiseid.

Seade on ette nähtud ainult sisseehitamiseks.

Kasutage seadet ainult:

- vastavalt käesolevale kasutusjuhendile.
- toiduainete jahutamiseks ja külmutamiseks ning jää valmistamiseks.
- kodumajapidamises ja koduses keskkonnas suletud ruumides.
- kuni maksimaalse kõrguseni 2000 merepinnast.

Kasutajate ringi piiramine

Vältige riske lastele ja kaitset vajavatele inimestele.

Üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või mentaalsete võimetega või väheste teadmiste ja/või kogemustega inimesed võivad seadet kasutada tingimusel, et nende üle teostatakse järelevalvet või neile on selgitatud, kuidas seadet ohutult kasutada ning nad mõistavad seadmega seotud ohtusid.

Lapsed ei tohi seadmega mängida.

Lapsed ei tohi seadet puhastada ja hooldada ilma järelevalveta.

Üle 3-aastased ja alla 8-aastased lapsed tohivad külmikut/sügavkülmikut täita ja tühjendada.

Ohutu transport

Seadme transportimisel järgige alltoodud ohutusjuhiseid.

⚠ HOIATUS – Vigastusoht!

Seadme suur kaal võib selle tõstmisel tekitada vigastusi.

- ▶ Ärge tõstke seadet üksi.

Ohutu paigaldamine

Seadme paigaldamisel järgige alltoodud ohutusjuhiseid.

⚠ HOIATUS – Elektrilöögi oht!

- Asjatundmatud paigaldused on ohtlikud.
 - ▶ Ühendage seade vooluvõrku ja käitage seda ainult vastavalt andmesildil olevatele andmetele.
 - ▶ Ühendage seade vahelduvvooluvõrku ainult nõuetekohaselt paigaldatud maandusega varustatud pistikupesasse.
 - ▶ Maja elektripaigaldise maandussüsteem peab olema eeskirjadekohaselt paigaldatud.
 - ▶ Ärge mitte kunagi toetke seadet välise lülitusseadise, nt programmkella või kaugjuhtimisseadme kaudu.
 - ▶ Kui seade on paigaldatud, peab võrgujuhtme võrgupistik olema vabalt ligipääsetav või kui vaba juurdepääs ei ole võimalik, tuleb elektripaigaldises vastavalt kehtivatele eeskirjadele paigaldada kõikide pooluste lahusseade.
 - ▶ Jälgige seadme paigaldamisel, et võrgujuhet ei kiiluta kinni ega kahjustata.
- Võrgujuhtme kahjustatud isolatsioon on ohtlik.
 - ▶ Ärge laske võrgujuhtmel soojusallikatega kokku puutuda.
 - ▶ Ärge mitte kunagi laske võrgujuhtmel teravate otste või servadega kokku puutuda.
 - ▶ Ärge murdke, muljuge või muutke võrgujuhet.

HOIATUS – Plahvatusoht!

Kui seadme õhutusavad on suletud, võib külmaringluse lekke korral tekkida tuleohtlik gaasi-õhu-segu.

► Ärge sulgege seadme korpuses olevaid õhutusavasid.

HOIATUS – Tuleoht!

- Pikendatud võrgujuhtme ja mittelubatud adapterite kasutamine on ohtlik.
 - Ärge kasutage pikendusjuhtmeid või harukarpe.
 - Kui võrgujuhe on liiga lühike, pöörduge klienditeeninduse poole.
 - Kasutage ainult tootja poolt kasutada lubatud adaptereid.
- Portatiivsed harupesad või portatiivsed võrguplokid võivad üle kuumeneda ja põhjustada tulekahju.
 - Ärge paigaldage portatiivseid harupesi ega võrguplokke seadme tagaküljele.

Ohutu kasutamine

Seadme kasutamisel järgige alltoodud ohutusjuhiseid.

HOIATUS – Elektrilöögi oht!

Sissetungiv niiskus võib tekitada elektrilöögi.

- Kasutage seadet ainult kinnistes ruumides.
- Ärge jätke seadet väga kuuma ega niiskesse keskkonda.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks aurpuhasteid või survepesureid.

HOIATUS – Lämmumisoht!

- Lapsed võivad pakkematerjalid üle pea tõmmata või end sinna sisse kerida ja lämbuda.
 - Hoidke pakkematerjalid lastest eemal.
 - Ärge laske lastel pakkematerjaliga mängida.
- Lapsed võivad väikesi osi sisse hingata või alla neelata ning seetõttu lämbuda.
 - Hoidke väikesed osad lastest eemal.
 - Ärge laske lastel väikeste osadega mängida.

⚠ HOIATUS – Plahvatusoht!

- Mehaanilised seadmed või muud vahendid võivad kahjustada külmaringlust, eralduda võib tuleohtlikku külmaainet, mis võib plahvatada.
 - ▶ Sulamisprotsessi kiirendamiseks ärge kasutage muid mehaanilisi seadmeid või muid vahendeid kui tootja soovitatud vahendid.
- Põlevate survegaasidega tooted, nt aerosoolid võivad plahvatada.
 - ▶ Ärge hoidke seadmes süttivate gaasidega tooteid ja plahvatusohtlikke aineid.

⚠ HOIATUS – Tuleoht!

Seadme sees olevad elektriseadmed võivad põhjustada tulekahju, nt kütteseadmed või elektrilised jäämasinad.

- ▶ Ärge kasutage seadme sees teisi elektriseadmeid.

⚠ HOIATUS – Vigastusoht!

- Süsihappegaasi sisaldavate jookide pakendid võivad lõhkeda.
 - ▶ Ärge hoidke sügavkülmkambris süsihappegaasi sisaldavaid jooke.
- Eraldub tuleohtlik külmaaine ja kahjulikud gaasid võivad kahjustada silmi.
 - ▶ Ärge kahjustage külmaaine kontuuri torusid ja isolatsiooni.

⚠ HOIATUS – Külmapõletuste oht!

Kokkupuude külmutatavate toiduainete ja külmade pindadega võib tekitada külmapõletusi.

- ▶ Ärge kunagi pange sügavkülmkambrist välja võetud toitu kohe suhu.
- ▶ Vältige naha pikemaajalist kokkupuudet külmutatud toiduainega, jää ja sügavkülmkambris paiknevate torudega.

⚠ ETTEVAATUST! – Tervisekahjustuse oht!

- Järgige järgmisi juhiseid, et kaitsta toiduaineid saastumise eest.
 - ▶ Kui üks on pikemat aega, lahti, võib seadme sisemuses temperatuur olulisel määral tõusta.

- ▶ Puhastage korrapäraselt pindu, mis võivad kokku puutuda toiduainete ja ligipääsetavate äravoolusüsteemidega.
- ▶ Toorest liha ja kala hoidke külmkapis sobivates anumates nii, et need ei puutu kokku teiste toiduainetega ja et nende mahl ei tilgu teiste toiduainete peale.
- ▶ Kui külmik/sügavkülmik seisab pikemat aega tühjana, lülitage seade välja, laske sulada, puhastage ja jätke uks lahti, et vältida hallituse teket.
- Happeliste toiduainete kokkupuutel seadmes oleva alumiiniumiga võivad alumiiniumioonid toiduainesse üle kanduda.
 - ▶ Saastunud toiduaineid ärge tarbige.

Kahjustada saanud seade

Kui seade on kahjustada saanud, siis järgige alltoodud ohutusnõudeid.

HOIATUS – Elektrilöögi oht!

- Kahjustatud seade või kahjustatud võrgujuhe on ohtlikud.
 - ▶ Ärge mitte kunagi käitage kahjustatud seadet.
 - ▶ Ärge mitte kunagi käitage pragunenud või murdunud pinnaga seadet.
 - ▶ "Kutsuge klienditeenindus." → Lk 28
 - ▶ Seadet tohivad remontida ainult selleks koolitatud spetsialistid.
- Asjatundmatult tehtud remondid on ohtlikud.
 - ▶ Seadet tohivad remontida ainult selleks koolitatud spetsialistid.
 - ▶ Seadme remontimiseks tohib kasutada ainult originaalvaruosi.
 - ▶ Kui selle seadme võrgujuhe saab kahjustada, tuleb see lasta tootjal või tema klienditeenindusel või samaväärse kvalifikatsiooniga isikul ohtude vältimiseks asendada.

⚠ HOIATUS – Tuleoht!

Kui torud on kahjustada saanud, siis võib eralduda tuleohtlikku külmaainet ja kahjulikke gaase, mis võivad süttida.

- ▶ Hoidke tuli ja süüteallikad seadmest eemal.
- ▶ Õhutage ruumi.
- ▶ "Lülitage seade välja." → *Lk 16*
- ▶ Tõmmake võrgujuhtme võrgupistik välja või lülitage elektrikilbis kaitse välja.
- ▶ "Võtke ühendust hooldekeskusega." → *Lk 28*

Varalise kahju vältimine

Varalise kahju vältimiseks teie seadmel, tarvikutel või köögiesemetel järgige neid juhiseid.

TÄHELEPANU!

- Sokli, siinide ja uste kasutamine istumisasendina või redelina võib seade kahjustada.
 - ▶ Ärge astuge ega toetuge soklile, siinidele ega ustele.
- Õli või rasva toimel võivad plastosad ja uksetihendid muutuda poorseks.
 - ▶ Hoidke plastosad ja uksetihendid õlist ja rasvast puhtad.
- Seadme metallist või metalloptilisest materjalist osad võivad sisaldada alumiiniumi. Alumiinium reageerib happeliste toiduainetega kokkupuute korral.
 - ▶ Ärge hoidke seadmes ilma pakendita toiduaineid.

Keskkonnakaitse ja säästmine

Säästke keskkonda, selleks kasutage oma seadet ressursisäästlikult ja käideldge taaskasutatavad materjalid õigesti.

Pakendi käitlemine

Pakkematerjalid on keskkonnaohutud ja taaskasutatavad.

- ▶ Käideldge erinevaid komponente liikide järgi sorteeritult.
Teavet nõuetekohaste jäätmekäitlusviiside kohta saate oma müügiesindajalt ning oma valla- või linnavalitsusest.

Energia säästmine

Kui järgite neid juhiseid, tarbib teie seade vähem voolu.

Paigalduskoha valik

Seadme paigaldamisel järgige alltoodud ohutusnõudeid.

- Kaitske seadet otsese päikesekiirguse eest.
- Paigaldage seade küttekehast, pliidist ja muudest soojusallikatest võimalikult kaugemale:
 - Kaugus elektri- või gaasipliidist peab olema 30 mm.
 - Kaugus õli- või sөөpliitidest peab olema 30 cm.
- + Madalamatel keskkonnatemperatuuridel peab seade jahutama harvemini.
- Valige paigaldusava sügavuseks 560 mm.
- Ärge katke ega blokeerige ventilatsiooniasasid.
- + Õhk seadme tagaseina juures saab paremini eralduda ja seade ei lähe nii kuumaks.
Seade peab jahutama harvemini.

Energia säästmine kasutamisel

Seadme kasutamisel järgige alltoodud ohutusnõudeid.

Märkus: Tarvikute paigutus ei mõjuta mingil viisil seadme energiatarbimist.

- Ärge katke ega blokeerige ventilatsiooniasasid.
- + Õhk seadme tagaseina juures saab paremini eralduda ja seade ei lähe nii kuumaks.

- Avage seadme ust ainult korra.
- Transportige ostetud toiduaineid külmakotis ja pange kiiresti seadmesse.
- Soojadel toiduainetel ja jookidel lasta enne maha jahtuda ja panna alles siis sisse.
- Külmutatud toiduainete külma ära kasutamiseks pange need ülessulatamiseks jahekambrisse.
- + Seadmes olev õhk ei soojene nii palju.
Seade peab jahutama harvemini.
- Jätke toiduainete ja tagaseina vahele alati veidi ruumi.
- Pakkige toiduained õhukindlalt.
- + Õhk saab ringelda ja õhuniiskus püsib ühtlane.
- Sulatage sügavkülmkambrist korrapäraselt.
- + Jäävaba sügavkülmkamber säästab energiat ja hoiab külmutatud toiduaineid optimaalselt jahedas.
- Avage sügavkülmkambrist ust vaid lühikeseks ajaks ja sulgege see hoolikalt.
- + Sügavkülmkambrist suletud uks kaitseb sügavkülmkambrist jäätmise eest.

Paigaldamine ja ühendamine

Tarnekomplekt

Kontrollige pärast lahtipakkimist kõiki osi transpordikahjustuste ja tarne komplektisuse suhtes.

Pretensioonide korral pöörduge oma edasimüüja või meie "klienditeeninduse" → Lk 28 poole.

Tarne koosneb:

- Integreeritav seade
- detailid ja tarvikud¹
- Paigaldusmaterjal
- Paigaldusjuhend
- kasutusjuhend
- hooldekeskuste loetelu
- garantii lisaleht²
- energiamärgistus
- teave energiakulu ja müra kohta

Seadme ülesseadmine ja vooluvõrku ühendamine

Nõue: "Tarne kompleksus on kontrollitud." → Lk 13

1. "Täitke seadme paigalduskoha valiku kriteeriume." → Lk 14
2. Paigaldage seade vastavalt komplekti kuuluvale paigaldusjuhendile.
3. "Valmistage seade ette esmakordselt kasutamiseks." → Lk 14
4. "Ühendage seade vooluvõrku." → Lk 14

¹ Olenevalt seadme varustusest

² Mitte kõikides riikides

Paigalduskoha valiku kriteeriumid

Seadme paigaldamisel järgige alltoodud ohutusnõudeid.

HOIATUS **Plahvatusoht!**

Kui seade on liiga väikeses ruumis, võib külmaringluse lekke korral tekkida tuleohtlik gaasi-õhu-segu.

- ▶ Paigaldage seade üksnes ruumi, mille ruumala on vähemasti 1 m³ 8 g külmaaine kohta. Külmaaine kogus on märgitud tüübisildile.
→ Joonis **1** / **4**

Seadme kaal võib olenevalt mudelist olla tarnimisel kuni 65.

Seadme kaalu kandmiseks peab aluspind olema piisavalt stabiilne ja kandevõimeline.

Lubatud ruumitemperatuur

Lubatud ruumitemperatuur on oleb seadme kliimaklassist.

Kliimaklass on märgitud tüübisildile.

→ Joonis **1** / **4**

Kliimaklass	Lubatud ruumitemperatuur
SN	10 °C...32 °C
N	16 °C...32 °C
ST	16 °C...38 °C
T	16 °C...43 °C

Seade on lubatud ruumitemperatuuril täielikult toimiv.

Kui kliimaklassi SN seadet käitatakse madalamal ruumitemperatuuril, võib välistada seadme kahjustused kuni ruumitemperatuurini 5 °C.

Paigaldusava mõõdud

Seadme paigaldamisel mööblisse pöörake tähelepanu paigaldusava mõõtudele. Kõrvalekallete korral võib seadme paigaldamisel tekkida probleeme.

Paigaldusava sügavus

Paigaldage seade avasse, mille soovituslik sügavus on 560 mm.

Kui paigaldusava sügavus on väiksem, suureneb energiatarbimine vähesel määral. Paigaldusava sügavus peab olema vähemalt 550 mm.

Paigaldusava laius

Seadme jaoks ette nähtud paigaldusava laius peab olema vähemalt 560 mm.

Kõrvuti paigaldamine

Kui soovite paigaldada kahte seadet üksteise kõrvale, peab seadmete vaheline vahekaugus olema vähemalt 150 mm.

Seadme ettevalmistamine esmakordseks kasutamiseks.

1. Võtke välja infomaterjal.
2. Eemaldage kaitsekile ja transpordikinnitused, nt teibid ja kartong.
3. "Puhastage seadmet esmakordselt." → Lk 22

Seadme ühendamine vooluvõrku

1. Ühendage seadme võrgujuhtme võrgupistik seadme lähedal asuvasse pistikupessa.

Seadme ühendusandmed on toodud tüübisildil. → Joonis **1** / **4**

2. Kontrollige võrgupistiku tugevat kinnitust.
- ✓ Seade on nüüd töövalmis.

Tutvumine

Tutvuge oma seadme komponentidega.

Seade

Siit leiate oma seadme komponentide ülevaate.

→ Joonis 1

A	Jahekamber
B	Sügavkülmkamber
1	Juhtelemendid
2	"Väljatõmmatav riul" → Lk 15
3	"Puu- ja köögiviljasahtel" → Lk 15
4	Tüübisilt
5	Madal sügavkülmikusahtel
6	Sügavkülmikusahtel
7	"Või- ja juustusahtel" → Lk 16
8	Ukseriul suurte pudelite jaoks

Märkus: Olenevalt varustusest ja suurusest võib seade joonistest erineda.

Juhtpaneel

Juhtpaneeli abil saate seadistada kõiki seadme funktsioone ning saada teavet seadme käitusoleku kohta.

→ Joonis 2

1	°C reguleerib jahekambri temperatuuri.
2	super põleb, kui superfunktsioon on sisse lülitatud.
3	Näitab jahekambri seatud temperatuuri °C.
4	ⓘ lülitab seadme sisse või välja.

Varustus

Siin saate ülevaate oma seadme tarvikutest ja nende kasutamisest. Seadme varustus sõltub mudelist.

Riul

Riuli asukoha muutmiseks võtke riul välja ja asetage teise kohta.

→ "Riuli eemaldamine", Lk 22

Reguleeritav riul

Kasutage reguleeritavat riulit selleks, et asetada selle all olevale riulile kõrgeid anumaid, nt kanne või pudeleid.

Reguleeritava riuli eesmise osa võite välja tõmmata ja tagumise osa alla lükata.

→ Joonis 3

Väljatõmmatav riul

Parema ülevaate saamiseks ja toiduainete kiiremaks väljavõtmiseks tõmmake riul välja.

Puu- ja köögiviljasahtel

Värsket puu- ja köögivilja hoidke puu- ja köögiviljasahtlis.

Sõltuvalt puu- ja köögiviljade kogusest ja liigist võib köögiviljasahtlisse tekkida kondensatsioonivett.

Eemaldage kondensatsioonivesi kuiva lapiga.

Et säilitada kvaliteeti ja maitset, hoidke külmundlikku puu- ja köögivilja väljaspool seadet temperatuuril 8 °C kuni 12 °C.

Külmundlikud puu- viljad	■ ananass ■ banaan ■ mango ■ papaia ■ tsitrusviljad
-----------------------------	---

Külmatundlikud köögiviljad	■ baklažaanid ■ kurgid ■ suvikõrvits ■ paprika ■ tomatid ■ kartulid
----------------------------	---

Või- ja juustusahtel

Võid ja kõva juustu säilitage või- ja juustusahtlis.

Ukseriil

Ukseriili asukoha muutmiseks võtke riul välja ja asetage teise kohta.

→ "Ukseriili eemaldamine", Lk 23

Tarvikud

Kasutage originaaltarvikuid. Need on teie seadme jaoks spetsiaalselt välja töötatud. Siin saate ülevaate oma seadme tarvikutest ja nende kasutamist.

Teie seadme tarvikud olenevad mudelist.

Munarest

Asetage munad stabiilselt munarestile.

Külmaaku

Kasutage külmaakut toiduainete ajutiseks külmana hoidmiseks näiteks külmakotis.

Nõuanne: Voolukatkestuse või tõrke korral aeglustab külmaaku külmutatud toiduainete soojenemist.

Jääkuubikukauss

Jääkuubikukaussi kasutage jääkuubikute valmistamiseks.

Jääkuubikute valmistamine

1. Täitke jääkuubikukauss $\frac{3}{4}$ ulatuses veega ja asetage sügavkülmkambrisse.

Kinnikülmunud jääkuubikukausi valmistamiseks kasutage tõmpi eset, nt lusikavart.

2. Selleks et jääkuubikuid kätte saada, hoidke kaussi korraks voolava vee all või painutage seda kergelt.

Põhimõtteline käsitlemine

Siit saate olulist teavet oma seadme käsitlemise kohta.

Seadme sisselülitamine

1. Vajutage ①.
- ✓ Seade hakkab jahutama.
2. "Seadke soovitud temperatuur."
→ Lk 17

Nõuandeid kasutamise kohta

- Pärast seadme sisselülitamist saavutatakse seatud temperatuur alles mitme tunni pärast.
Ärge pange toiduaineid sisse enne, kui seade on jõudnud seatud temperatuurile.
- Sügavkülmkambri korpust köetakse aeg-ajalt kergelt. See takistab kondensatsioonivee teket uksetihendite piirkonda.
- Ukse sulgemisel võib tekkida alarõhk. Ust on raske uuesti avada. Oodake veidi, kuni alarõhk kaob.

Seadme väljalülitamine

- Vajutage ①.
- ✓ Seade ei jahuta enam.

Temperatuuri seadmine

Pärast seadme sisselülitamist võite välja reguleerida temperatuuri.

Jahekambri temperatuuri seadmine

- Vajutage °C seni, kuni temperatuurinäidikul kuvatakse soovitud temperatuuri.

Jahekambri soovituslik temperatuur on 4 °C.

→ „OK” kleebis”, Lk 18

Sügavkülmkambri temperatuuri reguleerimine

- Sügavkülmkambri temperatuuri reguleerimiseks lähtuge punktist "Jahekambri temperatuuri muutmine" → Lk 17.

Jahekambri temperatuur mõjutab sügavkülmkambri temperatuuri. Jahekambri kõrgem temperatuur toob kaasa ka sügavkülmkambri kõrgema temperatuuri.

Lisafunktsioonid

Siit saate teada, milliseid lisafunktsioone saab seadmel välja reguleerida.

superfunktsioon

superfunktsioon korral jahenevad jahekamber ja sügavkülmkamber suuremal määral. Nii jahtuvad ja külmuvad toiduained kiiresti.

Lülitage superfunktsioon sisse 4 kuni 6 tundi enne seda, kui asetate sügavkülmkambris suurema koguse toiduaineid kui 2 kg.

Külmutusvõimsuse ärakasutamiseks kasutage superfunktsioon.

→ "Külmutusvõimsus", Lk 18

Märkus: Kui superfunktsioon on sisse lülitatud, võib tekkida rohkem müra.

superfunktsioon sisselülitamine

- Vajutage °C seni, kuni super süttib.

Märkus: Ca 60 tunni pärast lülitub seade tavarežiimile.

superfunktsioon väljalülitamine

- Vajutage °C.

Jahekamber

Jahekambris saate hoida liha, vorsti, kala, piimatooteid, mune, valmistooted ja küpssetisi.

Jahekambri temperatuuri saate reguleerida vahemikus 2 °C kuni 8 °C.

Jahekambri soovituslik temperatuur on 4 °C.

→ „OK” kleebis”, Lk 18

Jahekambris hoides saate lühikese kuni keskmise aja jooksul säilitada ka kiirestiriknevaid toiduaineid. Mida madalam on valitud temperatuur, seda kauem toiduained säilivad.

Juhtnõored toiduainete hoidmiseks jahekambris

Toiduainete asetamisel jahekambris pöörake tähelepanu järgmistele soovistustele.

- Selleks et toiduained jääksid kauem värskeks ja kvaliteetseks, kasutage ainult värskeid toiduaineid.
- Valmistoitade ja pakendatud toodete puhul ärge ületage tootja poolt märgitud minimaalset säilimisaega või realiseerimise ja tarvitamise lõpptähtpäeva.

- Selleks et säilitada lõhna, värvi ja värskest ning vältida maitsete ülekandumist ja plastdetailide värvi muutusi, hoidke toiduaineid korralikult pakituna või kinnikaetuna.
- Laske soojadel toitudel ja jookidel kõigepealt jahtuda, alles seejärel asetage jahekambrisse.

Jahekambri külmatsoonid

Jahekambris ringleva õhu toimel teivad erinevad külmatsoonid.

Kõige külmem tsoon

Kõige külmem tsoon on küljele graveeritud noole ja selle all oleva aluse vahel.

Nõuanne: Hoidke kõige külmemas tsoonis kergesti riknevaid toiduaineid, nt kala, vorsti ja liha.

Kõige soojem tsoon

Kõige soojem tsoon on ukse juures kõige üleval.

Nõuanne: Hoidke kõige soojemas tsoonis vähem tundlikke toiduaineid, nt kõva juustu ja võid. Nii tulevad juustu maitseomadused paremini välja ning või jääb määratavaks.

„OK” kleebis

Kleebisega „OK” saate kontrollida, kas jahekambris on saavutatud toiduainetele vajalik temperatuur +4 °C või madalam.

Kleebist "OK" ei ole kõikidel mudelitel.

Kui kleebis ei näita „OK”, alandage sammhaaval temperatuuri.

→ *"Jahekambri temperatuuri seadmine", Lk 17*

Pärast seadme kasutuselevõttu võib seatud temperatuurini jõudmiseks kuluda kuni 12 tundi.



Korrektne seadistus

Sügavkülmkamber

Sügavkülmkambris võite säilitada sügavkülmutatud toiduaineid, toiduaineid külmutada ja valmistada jääkuubikuid.

Sügavkülmkamabri temperatuur sõltub jahekambri temperatuurist.

Toiduaineid tuleks pikaajaliselt säilitada temperatuuril –18 °C või alla selle.

Sügavkülmkambris saate pikemat aega säilitada ka kiiresti riknevaid toiduaineid. Madalad temperatuurid aeglustavad või peatavad riknemise.

Aeg värske toiduainete

sissepanemisest kuni

sügavkülmutamiseni oleneb järgmistest teguritest:

- seatud temperatuur
- toiduaine (suurus ja liik)
- säilitatav kogus
- juba säilitatavate toiduainete kogus

Külmutusvõimsus

Külmutusvõimsus näitab, kui suure koguse toiduaineid ja kui mitme tunni jooksul suudab seade sügavkülmutada.

Andmed külmutusvõimsuse kohta leiate tüübisildilt. → Joonis 1/4

Külmutusvõimsuse eeldused

1. Ca 24 tundi enne värske toiduainete sissepanekut lülitage sisse superfunktsioon.

→ *"superfunktsioon sisselülitamine", Lk 17*

2. Asetage toiduained esmalt kõige ülemisse sügavkülmikusahtlisse. Seal külmuvad toiduained kõige kiiremini.

Sügavkülmkambri mahu täielik kasutamine

Siit saate teada, kuidas mahutada sügavkülmkambrisse maksimaalne kogus toiduaineid.

1. "Võtke kõik sissepandud osad välja." → Lk 22
2. Asetage toiduained otse riilitele ja sügavkülmkambri põhja.

Juhtnõõrid sügavkülmutatud toiduainete ostmiseks

Sügavkülmutatud toiduaineid ostes pöörake tähelepanu järgmistele soovitudele.

- Jälgige, et pakend oleks terve.
- Jälgige, et toote realiseerimistähtaeg ei oleks möödas.
- Temperatuur külmakirstus peab olema -18°C või madalam.
- Ärge katkestage külmaahelat. Transportige sügavkülmutatud toiduaineid võimaluse korral spetsiaalses termokotis ja pange need kiiresti sügavkülmkambris.

Juhtnõõrid toiduainete asetamiseks sügavkülmkambris

Toiduainete asetamisel sügavkülmkambris pöörake tähelepanu järgmistele soovitudele.

- Suuremas koguses toiduainete kiireks ja säästlikuks külmutamiseks asetage need alumisse sügavkülmikusahtlisse.
- Pange toiduained sahtlitesse või sügavkülmkambri sahtlitesse nii, et pind oleks täielikult kaetud.

- Ärge pange külmutatavaid ja sügavkülmutatud toiduaineid üksteise vastu. Vajaduse korral paigutage sügavkülmutatud toiduained sügavkülmkambris ümber.
- Et õhk saaks seadmes takistamatult ringelda, lükake sügavkülm-sahtel lõpuni sisse.

Juhtnõõrid värskete toiduainete külmutamiseks

Värskete toiduainete külmutamisel pöörake tähelepanu järgmistele soovitudele.

- Külmutage ainult värsked ja kvaliteetseid toiduaineid.
- Keedetud, praetud või küpsetatud toiduained on sobivamad kui toorelt söödavad toiduained.
- Teatavad toiduained tuleb külmutamiseks ette valmistada, et säiliks nende toiteväärtus, lõhn ja värv.
 - Köögiviljad: pesta, hakkida, blanšeerida.
 - Puuviljad: pesta, südamik välja võtta, vajaduse korral koorida, lisada suhkrut või askorbiinhapet lahust.

Täiendavaid juhtnõõre leiate asjakohasest kirjandusest.

Külmutamiseks sobivad toiduained

- küpsetised
- kala ja mereannid
- liha
- uluki- ja linnuliha
- köögi- ja puuviljad ning ürdid
- munad kooreta
- piimatooted, nt juust, või ja kohupiim
- valmistoidud ja järelejäanud toidud, nt supid, hautised, küpsetatud liha ja kala, kartuliroad, vormiroad ja magustoidud

Külmutamiseks ebasobivad toiduained

- köögiviljasordid, mida üldjuhul süüakse toorelt, nt lehtsalatid või redised
- koorimata või kõvaks keedetud munad
- viinamarjad
- terved õunad, pirnid ja virsikud
- jogurt, hapupiim, hapukoor, köögi-koor, majonees

Külmutatavate toiduainete pakkimine

Kui valite sobiva pakendimaterjali ja õige pakkeviisi, saate säilitada toote kvaliteedi ja hoida ära külmapõletused.

1. Pange toiduained pakendisse.

Sobiv pakend:

- polüetüleenist plastfoolium
- polüetüleenist rullkile
- polüetüleenist külmutuskott
- külmutuskarbid

Ebasobiv pakend:

- pakkepaber
- pärgamentpaber
- tsellofaan
- alumiiniumfoolium
- prügikotid ja kasutatud kilekotid

2. Suruge õhk välja.

3. Sulgege pakend õhutihedalt, et toiduained ei kaotaks maitset ega muutuks kuivaks.

Sobivad kinnitid:

- kummirõngad
- plastklambrid
- külmakindlad teibid

4. Kirjutage pakendile sisu nimetus ja külmutamise kuupäev.

Külmutatud toiduainete säilivus temperatuuril –18 °C

Toiduainete külmutamisel ärge ületage säilitusaegu.

Toiduaine	Säilitusaeg
kala, vorst, valmistoidud, küpsetised	kuni 6 kuud
linnuliha, liha	kuni 8 kuud
puuviljad, köögiviljad	kuni 12 kuud

Külmutuskalender

Trükitud külmutuskalender näitab maksimaalset säilitusaega kuudes püsival temperatuuril –18 °C.

Külmutatud toiduainete ülessulatamise meetodid

Ülessulatamise meetod peab sobima konkreetse toiduaine ja selle kasutusviisiga, et säilitada parim võimalik kvaliteet.



ETTEVAATUST!

Tervisekahjustuse oht!

Sulama hakates võivad bakterid paljunema hakata ja külmutatav toiduaine võib rikneda.

- Sulama hakanud või ülessulanud toiduainet ärge uuesti külmutage.
- Külmutage uuesti alles pärast keetmist või praadimist.
- Ärge arvestage enam maksimaalse säilitusajaga.

Ülessulatamise meetod	Toiduaine
jahekamber	loomsed toiduained, nt kala, liha, juust, kohupiim
ruumitemperatuur	leib
mikrolainerežiim	toiduained kohe tarbimiseks või valmistamiseks

Ülessulatamise meetod	Toiduaine
küpsetusahi või pliit	toiduained kohe tarbimiseks või valmistamiseks

Sulatamine

Järgige juhiseid, kui soovite seadet sulatada.

Jahekambri sulatamine

Töötamise ajal tekib jahekambri tagaseinale funktsioonist tingituna sulamisvee tilku või härmatist. Jahekambri tagasein sulab automaatselt. Sulamisvesi voolab sulamisvee renni mööda äravooluavasse ja sealt aurustumisalusele ning seda ei ole vaja ära pühkida.

Selleks et sulamisvesi saaks ära voolata ja et ei tekiks lõhnu, järgige järgmisi juhiseid:

→ *"Sulamisvee renni ja äravooluava puhastamine"*, Lk 22.

Sügavkülmkambri sulatamine

Sügavkülmkamber ei sula automaatselt, kuna sügavkülmutatud toiduained ei tohi üles sulada. Härmatisekiht sügavkülmkambris raskendab külma levimist külmutatud toiduaineteni ja suurendab energiakulu.

Sügavkülmkambri sulatamine

Sulatage sügavkülmkambrist regulaarselt.

1. Ca 4 tundi enne sulatamist lülitage sisse superfunktsioon.
→ *"superfunktsioon sisselülitamine"*, Lk 17

Toiduained saavutavad sel juhul väga madala temperatuuri ja neid saab toatemperatuuril kauem säilitada.

2. Võtke sügavkülmisahtel koos külmutatud toiduainetega välja ja asetage jahedasse kohta. Kui külmaakud on olemas, siis asetage need külmutatud toiduainete peale.
3. "Lülitage seade välja." → Lk 16
4. Lahutage seade vooluvõrgust.
Tõmmake võrgujuhtme võrgupistik välja või lülitage elektrikilbis kaitse välja.
5. Sulamise kiirendamiseks pange pott kuuma veega kuumaalusel sügavkülmkambris.
6. Pühkige sulamisvesi rätiku või käsnaga ära.
7. Kuivatage sügavkülmkamber pehme kuiva rätikuga.
8. Ühendage seade vooluvõrku.
9. "Seadme sisselülitamine." → Lk 16
10. Asetage sügavkülmisahtel koos külmutatud toiduainetega uuesti kohale.

Puhastamine ja hooldamine

Selleks, et teie seade jääks pikaks ajaks töökorda, puhastage ja hooldage seda hoolikalt.

Puhastamist mitteligipäasetavates kohtades peab teostama klienditeenindus. Klienditeeninduse poolt puhastamine võib põhjustada kulusid.

Seadme ettevalmistamine puhastamiseks

Tutvuge, kuidas seadet puhastamiseks ette valmistada.

1. "Lülitage seade välja." → Lk 16

et Puhastamine ja hooldamine

2. Lahutage seade vooluvõrgust.
Tõmmake võrgujuhtme võrgupistik välja või lülitage elektrikilbis kaitse välja.
3. Võtke kõik toiduained välja ja hoidke neid jahedas kohas.
Kui on olemas, siis asetage toiduainetele külmaakud.
4. Kui on tekkinud härmatisekiht, siis laske sellel sulada.
5. "Võtke kõik sissepandud osad välja." → Lk 22

Seadme puhastamine

Puhastage seadet vastavalt juhistele, nii ei saa seade vale puhastamise või ebasobivate puhastusvahendite kasutamise tõttu kahjustada.

HOIATUS Elektrilöögi oht!

- Sissetungiv niiskus võib tekitada elektrilöögi.
 - ▶ Ärge kasutage seadme puhastamiseks aurpuhasteid või survepesureid.
- Valgustisse sattuv vedelik võib olla ohtlik.
 - ▶ Pesuvett ei tohi sattuda valgustisse.

TÄHELEPANU!

- Ebasobivad puhastusvahendid võivad kahjustada seadme pindu.
 - ▶ Ärge kasutage kõvasid küürimispatju või küürivaid käsnu.
 - ▶ Ärge kasutage tugevatoimelisi ega küürivaid puhastusvahendeid.
 - ▶ Ärge kasutage suure alkoholisisaldusega puhastusvahendeid.
- Kui äravooluavasse sattub vedelikku, võib aurustumisaluse üle ajada.
 - ▶ Loputusvesi ei tohi sattuda äravooluavasse.

- Seadme osade ja tarvikute pesemisel nõudepesumasinas võivad need deformeeruda või värvi muuta.

- ▶ Ärge kunagi peske seadme osi ja lisatarvikuid nõudepesumasinas.

1. "Seadme ettevalmistamine puhastamiseks." → Lk 21
2. Puhastage seade, sissepandud osad ja uksetihendid lapi, leige vee ja neutraalse pH-tasemega pesuvahendiga.
3. Kuivatage korralikult pehme kuiva lapiga.
4. Asetage osad sisse.
5. Ühendage seade vooluvõrku.
6. "Seadme sisselülitamine." → Lk 16
7. Pange toiduained sisse.

Sulamisvee renni ja äravooluava puhastamine

Puhastada sulamisvee renni ja äravooluava regulaarselt, et sulamisvesi saaks ära voolata.

- ▶ Puhastage sulamisvee renni ja äravooluava regulaarselt näiteks vatitikuga.
→ Joonis 4

Sissepandud osade väljavõtmine

Kui soovite sissepandud osi põhjalikult puhastada, siis võtke need seadmest välja.

Riili eemaldamine

- ▶ Tõmmake riul välja ja eemaldage.
→ Joonis 5

Väljatõmmatava riili eemaldamine

1. Tõmmake väljatõmmatavat riilit välja seni, kuni fiksaator vabaneb.
→ Joonis 6

2. Langetage riulit ja tõstke see külgsuunas välja.

Ukseriuli eemaldamine

- Kergitage ukseriulit ja võtke välja.
→ Joonis **7**

Puu- ja köögiviljasahtli eemaldamine

1. Tõmmake puu- ja köögiviljasahtel lõpuni välja.
2. Kergitage puu- ja köögiviljasahtlit eest ① ja eemaldage see ②.
→ Joonis **8**

Sügavkülmsahtli eemaldamine

1. Tõmmake sügavkülmsahtel lõpuni välja.
2. Kergitage sügavkülmsahtlit eest ① ja eemaldage see ②.
→ Joonis **9**

Tõrgete kõrvaldamine

Väiksemaid tõrkeid oma seadmel saate ise kõrvaldada. Enne hooldekeskusesse pöördumist tutvuge tõrgete kõrvaldamise juhistega. Nii vältite asjatuid kulusid.

HOIATUS Elektrilöögi oht!

Asjatundmatult tehtud remondid on ohtlikud.

- ▶ Seadet tohivad remontida ainult selleks koolitatud spetsialistid.
- ▶ Seadme remontimiseks tohib kasutada ainult originaalvaruosi.
- ▶ Kui selle seadme võrgujuhe saab kahjustada, tuleb see lasta tootjal või tema klienditeenindusel või samaväärse kvalifikatsiooniga isikul ohtude vältimiseks asendada.

Talitlushäired

Rike	Põhjus	Tõrkeotsing
Seade ei tööta. Ükski näidik ei sütti.	Võrgupistik ei ole korralikult sees.	▶ Kontrollige, kas võrgujuhtme pistik on täielikult pistikupessa ühendatud.
	Kaitse aktiveerus.	▶ Kontrollige kaitsmeid.
	Vooluvarustus on katkenud.	1. Kontrollige, kas vool on olemas. 2. Kui külmaakud on olemas, siis asetage need külmutatud toiduainete peale.
Seade ei jahuta, näidikud ja valgustus põlevad.	Väljalülitusrežiim on sisse lülitatud.	▶ "Viige läbi seadme toimivuse test." → Lk 27 ✓ Pärast seadme toimivuse testi lõppemist läheb seade tavarežiimile.
LED-valgustus ei tööta. Ärge eemaldage lambi katet.	Võimalikud on erinevad põhjused.	▶ Võtke ühendust klienditeenindusega. → "Klienditeenindus", Lk 28
Külmutusagregaat lülitub üha sagedamini ja pikemalt sisse.	Seadme ust on sageli avatud.	▶ Ärge avage seadme ust asjatult.
	Ventilatsiooniavad on kinni kaetud.	▶ Eemaldage ventilatsiooniavadelt takistused.
Sulamisree renn või äravooluava on ummistunud.	Sulamisvee renn või äravooluava on ummistunud.	▶ "Puhastage sulamisvee renn ja äravooluava." → Lk 22

Temperatuuriprobleem

Rike	Põhjus	Tõrkeotsing
Temperatuur on seadistatud temperatuurist väga erinev.	Võimalikud on erinevad põhjused.	1. "Lülitage seade välja." → Lk 16 2. "Lülitage seade ca 5 minuti pärast uuesti sisse." → Lk 16 – Kui temperatuur on liiga kõrge, kontrollige paari tunni pärast uuesti. – Kui temperatuur on liiga madal, kontrollige järgmisel päeval uuesti.

Müra

Rike	Põhjus	Tõrkeotsing
Surin seadmes.	See ei ole viga. Mõni mootor, nt külmutusagregaat, ventilaator on töös.	Tegevused pole vajalikud.
Mulin, sumin või kurin seadmes.	See ei ole viga. Külmutusaine voolab mööda torusid.	Tegevused pole vajalikud.
Klõpsud seadmes.	See ei ole viga. Mootor, lüliti või magnetventiilid lülituvad sisse/välja.	Tegevused pole vajalikud.
Seade tekitab müra.	Seadme osad kõiguvad või blokeeruvad.	► Kontrollige väljavõetavaid osi ja asetage need vajaduse korral uuesti sisse.
	Pudelid või anumad puutuvad kokku.	► Nihutage pudelid ja anumad üksteisest eemale.
	superfunktsioon on sisse lülitatud.	Tegevused pole vajalikud.

Lõhnad

Rike	Põhjus	Tõrkeotsing
Seadmes on ebameeldiv lõhn.	Võimalikud on erinevad põhjused.	1. "Valmistage seade puhastamiseks ette." → Lk 21 2. "Puhastage seade." → Lk 22 3. Puhastage kõik toiduainete pakendid. 4. Lõhna tekke vältimiseks pakkige tugevasti lõhnavad toiduained õhukindlalt. 5. Kontrollige 24 tunni pärast, kas lõhna pole uuesti tekkinud.

Seadme toimivuse testi läbi- viimine

1. "Lülitage seade välja." → Lk 16
 2. "Lülitage seade ca 5 minuti pärast uuesti sisse." → Lk 16
 3. 10 sekundi jooksul pärast sisselülitamist hoidke °C 3 kuni 5 sekundit all, kuni temperatuurinäidikule ilmub 2 °C ning kõlab helisignaal.
- ✓ Kontrolltest käivitub, kui temperatuurinäidikud üksteise järel süttivad.
 - ✓ Seadme toimivuse testi ajal kõlab vahepeal pikk helisignaal.
 - ✓ Kui pärast seadme toimivuse testi lõppu ilmub temperatuurinäidikule seatud temperatuur, on seade töökorras. Seade läheb üle tavarežiimile.
 - ✓ Kui pärast seadme kontrolltesti lõppu super 10 sekundit vilgub, pöörduge hooldekeskusse.

Ladustamine ja jäätme- käitlus

Siin saate teada, kuidas valmistada oma seadet ette ladustamiseks. Lisaks saate teada, kuidas te käitlete oma kasutatud seadmeid.

Seadme kasutamise lõpetamine

1. "Lülitage seade välja." → Lk 16
2. Lahutage seade vooluvõrgust.
Tõmmake võrgujuhtme võrgupistik välja või lülitage elektrikilbis kaitse välja.
3. "Sulatage seade." → Lk 21
4. "Puhastage seade." → Lk 22
5. Sisemuse ventileerimise tagamiseks jätke seade avatuks.

Kasutatud seadme jäätmekäitlus

Keskkonnasäästliku jäätmekäitlusega saab väärtuslikke tooraineid taaskasutada.

⚠ HOIATUS

Tervisekahjustuse oht!

Lapsed võivad lukustada end seadmesse ja sattuda eluohtlikku olukorda.

- Et lastel oleks raskem sisse ronida, ärge võtke resti ja mahuteid seadmest välja.
- Hoidke lapsed kasutusest kõrvaldatud seadmest eemal.

⚠ HOIATUS

Tuleoht!

Torude kahjustamise korral võib eralduda tuleohtlikku külmaainet ja kahjulikke gaase, mis võivad süttida.

- Ärge kahjustage külmaaine kontuuri torusid ja isolatsiooni.
- Suunake seade keskkonnasäästlikku jäätmekäitlusse.



Käesolev seade on märgistatud vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta.

Direktiiv sätestab elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete tagastamise ja ringlussevõtu raamtingimused Euroopa Liidus.

Klienditeenindus

Kui teil on küsimusi, kui teil ei õnnestu tõrget seadmel ise kõrvaldada või kui seadet tuleb remontida, siis pöörduge meie klienditeeninduse poole.

Paljud probleemid saate käesolevas juhendis või meie veebilehel toodud tõrgete kõrvaldamise teabe abil ise kõrvaldada. Kui see ei ole nii, pöörduge meie hooldekeskusesse. Me leiame alati sobiva lahenduse ja üritame vältida tehnikute asjatuid külastusi.

Tagame, et kvalifitseeritud tehnikud parandavat teie seadet, kasutades originaalvaruosi, nii garantii korras ka pärast tootjagarantii lõppemist.

Turvakaalutlustel tohivad seadet remontida ainult koolitatud spetsialistid. Garantiinõuded kaotavad kehtivuse, kui remonti või töid teostavad isikud, kes ei ole selleks meie poolt volitatud, või kui meie seadmed varustatakse varuosade, lisadetailide või tarvikutega, mis ei ole originaal-detailid ja selle tõttu tekitatakse defekt.

Talitluse seisukohalt olulisi ökodisaini määrusele vastavaid originaalvaruosi saate tellida meie hooldekeskusest vähemalt 10 aasta jooksul alates seadme turulelaskmisest Euroopa Majanduspiirkonnas.

Märkus: Klienditeeninduse kasutamine on tootja vastavalt kohalike kehtivate garantiitingimuste raames tasuta. Garantii (tootjagarantii eratarbijatele) minimaalne kestus on Euroopa majandusruumis 2 aastat vastavalt kehtivatele kohalikele garantiitingimustele. Garantiitingimused ei

mõju teistele õigustele või nõuetele, mis laienevad teile kohaliku õiguse järgi.

Üksikasjalikku teavet garantiiaja ja tingimuste kohta oma riigis saate meie hooldekeskusest, oma müügiesindajalt või meie veebilehelt. Kui võtate ühendust klienditeenindusega, vajate oma seadme tootenumbrit (E-Nr) ja tootmisnumbrit (FD). Klienditeeninduse kontaktandmed leiате lisatud klienditeeninduste loendist või meie veebilehelt.

Tootenumber (E-Nr) ja tootmisnumber (FD-nr)

Tootenumbri (E-Nr) ja tootmisnumbrit (FD) leiате seadme tüübisildilt.

→ Joonis 11/4

Oma seadme andmete ja klienditeeninduse telefoninumbri kiireks leidmiseks võiksite need andmed üles märkida.

Tehnilised andmed

Andmed külmaaine ja mahu kohta ning muud tehnilised andmed leiате tüübisildilt.

→ Joonis 11/4

Lisateavet oma mudeli kohta leiате internetist aadressilt <https://energylabel.bsh-group.com>¹. See veebiaadress on lingitud ametlikule EL tooteandmebaasile EPREL, mille veebiaadress ei olnud trükkimineku hetkel veel avaldatud. Palun järgige siis mudeliotsingu instruktsioone. Mudelitunnus tuleneb märkidest tootenumbri (E-Nr) kaldkriipsu ees tüübisildil. Alternatiivse variandina leiате mudelitunnuse ka EL-energiamärgise esimest reast.

¹ Kehtib ainult Euroopa majandusruumi jaoks

Turiny

Sauga	31	Papildomos funkcijos	42
Bendrosios nuorodos.....	31	Funkcija „Super“	42
Naudojimas pagal paskirtį	31	Šaldytuvo skyrius	42
Naudotojų rato apribojimas.....	31	Patarimai dėl maisto produktų	
Saugus transportavimas.....	32	laikymo šaldytuvo skyriuje	42
Saugus įrengimas	32	Šalčio zonos šaldytuvo skyriuje	43
Saugus naudojimas.....	33	Lipdukas „OK“	43
Prietaiso apgadinimas.....	35	Šaldiklio skyrius	43
Materialinės žalos išvengimas	37	Užšaldomų produktų kiekis.....	43
Aplinkosauga ir taupymas	37	Viso šaldiklio skyriaus tūrio pa-	
Pakuotės utilizavimas	37	naudojimas	44
Energijos taupymas.....	37	Patarimai dėl šaldytų produktų	
Pastatymas ir prijungimas	38	pirkimo.....	44
Komplektacija.....	38	Maisto produktų laikymo šaldik-	
Prietaiso pastatymas ir prijungi-		lio skyriuje patarimai	44
mas.....	38	Šviežių maisto produktų šaldy-	
Statymo vietos kriterijai	39	mo patarimai	44
Prietaiso paruošimas naudoti		Šaldytų produktų laikymas	
pirmą kartą	39	–18 °C temperatūroje	45
Prietaiso prijungimas prie elekt-		Šaldymo kalendorius.....	45
ros tinklo.....	39	Šaldytų produktų atitirpinimo	
Susipažinimas	40	metodai.....	45
Prietaisas	40	Atitirpinimas	46
Valdymo skydelis	40	Šaldytuvo skyriaus atitirpinimas	46
Įranga	40	Atitirpinimas šaldiklio skyriuje	46
Lentyna	40	Valymas ir priežiūra	46
Kilnojamoji lentyna	40	Prietaiso paruošimas valyti	47
Ištraukiamoji lentyna.....	40	Prietaiso valymas	47
Vaisių ir daržovių stalčius.....	40	Atitirpusio vandens latako ir nu-	
Sviesto ir sūrio dėtuve.....	41	tekėjimo angos valymas.....	47
Durų lentynos	41	Įrangos dalių išėmimas	47
Priedai	41	Sutrikimų šalinimas	49
Svarbiausia informacija apie		Veikimo sutrikimai	49
valdymą	41	Temperatūros problema.....	50
Prietaiso įjungimas	41	Triukšmas	50
Nurodymai dėl eksploatacijos.....	41	Kvapai.....	50
Prietaiso išjungimas	41	Prietaiso savikontrolės prog-	
Temperatūros nustatymas.....	42	ramos įjungimas.....	51

Sandėliavimas ir atliekų tvarkymas	51
Prietaiso eksploatavimo nutraukimas.....	51
Seno prietaiso utilizavimas.....	51
Klientų aptarnavimo tarnyba	52
Produkto numeris (E-Nr.) ir pagaminimo numeris (FD)	52
Techniniai duomenys	52



Sauga

Kad naudotis Jūsų prietaisu būtų saugu, atkreipkite dėmesį į informaciją saugos tema.

Bendrosios nuorodos

Čia rasite bendrąją informaciją apie šią instrukciją.

- Atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Tik tada galėsite saugiai ir efektyviai naudotis prietaisu.
- Ši instrukcija skirta prietaiso naudotojui.
- Laikykitės saugos ir įspėjamųjų nurodymų.
- Išsaugokite instrukciją bei informaciją apie produktą. Jų gali prireikti vėliau, be to, galėsite ją perduoti naujam prietaiso šeimininkui.
- Išėmę iš pakuotės, patikrinkite prietaisą. Jei transportuojant prietaisas buvo pažeistas, nejunkite jo prie elektros tinklo.

Naudojimas pagal paskirtį

Kad prietaisu galėtumėte naudotis saugiai ir tinkamai, atkreipkite dėmesį į nurodymus dėl naudojimo paskirties.

Šis prietaisas skirtas tik įmontuoti.

Prietaisą naudokite tik:

- pagal šią naudojimo instrukciją;
- maisto produktams šaldyti, užšaldyti ir ledui gaminti.
- privačiame namų ūkyje ir uždaroje namų aplinkos patalpose,
- ne daugiau kaip 2000 m aukštyje virš jūros lygio;

Naudotojų rato apribojimas

Prižiūrėkite, kad nekiltų rizika vaikams ir pažeidžiamiems asmenims.

8 metų ir vyresni vaikai ar asmenys, kurie dėl nepakankamų fizinų, jutiminių ar protinių gebėjimų arba nepakankamos patirties ar nežinojimo negali saugiai valdyti prietaiso gali juo naudotis tik prižiūrimi kito asmens arba jeigu jie yra supažindinti su saugiu prietaiso naudojimu bei supranta iš to kylančius pavojus.

Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu.

Valyti ir naudotojo atliekamus techninės priežiūros darbus vaikai gali atlikti tik prižiūrimi.

Vyresniems nei 3 metų vaikams ir jaunesniems nei 8 metų vaikams leidžiama į šaldytuvą ar šaldiklį dėti produktus ir iš jo išimti.

Saugus transportavimas

Prietaisą transportuodami, laikykitės šių saugos nurodymų.

ĮSPĖJIMAS – Sužeidimų pavojus!

Prietaisas sunkus, todėl jį keliant galimi sužeidimai.

- ▶ Niekada nekelkite prietaiso vieni.

Saugus įrengimas

Prietaisą įrengdami, laikykitės šių saugos nurodymų.

ĮSPĖJIMAS – Elektros smūgio pavojus!

- Netinkamai atlikta instaliacija darbai kelia pavojų.
 - ▶ Prietaisą prijunkite ir eksploatuokite tik laikydamiesi specifikacijų lentelėje pateiktų duomenų.
 - ▶ Prietaisą prie kintamosios srovės el. tinklo prijunkite tik jungdami į pagal reikalavimus sumontuotą įžemintą kištukinį lizdą.
 - ▶ Namo elektros instaliacijos apsauginių laidų sistema turi būti instaliuota laikantis reikalavimų.
 - ▶ Jokiu būdu neprijunkite prie prietaiso elektros per išorinį jungimo įtaisą, pvz., laikrodinį jungiklį arba nuotolinio valdymo įtaisą.
 - ▶ Jei prietaisas yra įmontuotas, turi būti laisvas priėjimas prie el. tinklo prijungimo linijos el. tinklo kištuko arba, jei laisvas priėjimas negalimas, tuomet stacionarioje elektros instaliacijoje būtina sumontuoti daugiapolį atskyrimo įtaisą, atitinkantį įrengimo sąlygas.
 - ▶ Statydami prietaisą atkreipkite dėmesį, kad niekur neprispaustumėte ar kitaip neapgadintumėte el. tinklo prijungimo kabelio.

- Apgadinta el. tinklo prijungimo kabelio izoliacija kelia pavojų.
 - ▶ Saugokite, kad el. tinklo prijungimo kabelis niekada nesilies-
tų prie šilumos šaltinių.
 - ▶ Saugokite, kad el. tinklo prijungimo kabelis niekada nesilies-
tų prie aštrių smaigalių arba briaunų.
 - ▶ El. tinklo prijungimo kabelio jokia būdu nesulenkite, nepri-
spauskite ir nemodifikuokite.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Sprogimo pavojus!

Jei prietaiso ventiliacijos angos yra uždarytos, atsiradus nuo-
tėkiui iš šaltnešio cirkuliacijos linijos gali susidaryti degus dujų
ir oro mišinys.

- ▶ Neuždarykite prietaiso korpuse arba įmontuojamajame kor-
puse esančių ventiliacijos angų.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Gaisro pavojus!

- Naudoti prailgintą el. tinklo prijungimo kabelį ir neaprobuotus
adapterius pavojinga.
 - ▶ Nenaudokite ilginimo kabelių ir keliagubų kištukinių lizdų
blokų.
 - ▶ Jei el. tinklo prijungimo kabelis per trumpas, kreipkitės į kli-
entų aptarnavimo tarnybą.
 - ▶ Naudokite gamintojo aprobuotus adapterius.
- Nešiojamieji keliagubi kištukinių lizdų blokai arba nešiojamieji
maitinimo blokai gali perkaisti ir sukelti gaisrą.
 - ▶ Nešiojamųjų keliagubų kištukinių lizdų blokų ir nešiojamųjų
maitinimo blokų nedėkite prie prietaiso galinės sienelės.

Saugus naudojimas

Naudodamiesi prietaisu, paisykite šių saugos nuorodų.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Elektros smūgio pavojus!

Įsiskverbusi drėgmė gali sukelti elektros smūgį.

- ▶ Prietaisą naudokite tik uždaroje patalpose.
- ▶ Prietaiso niekada per daug neįkaitinkite ir nešlapinkite.
- ▶ Nevalykite prietaiso garu arba aukštu slėgiu valančiais įren-
giniais.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Pavojus uždusti!

- Vaikai gali užsimauti pakuotės medžiagas ant galvos arba į jas įsivynuoti ir uždusti.
 - ▶ Saugokite pakuotės medžiagas nuo vaikų.
 - ▶ Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis.
- Vaikai gali įkvėpti arba praryti smulkias detales ir taip uždusti.
 - ▶ Saugokite smulkias detales nuo vaikų.
 - ▶ Neleiskite vaikams žaisti su smulkiomis detalėmis.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Sprogimo pavojus!

- Mechaniniai įtaisai ar kitos priemonės gali pažeisti šaltnešio cirkuliaciją, šaltnešis gali prasiskverbti ir sukelti sprogimą.
 - ▶ Norint paspartinti atitirpimą, negalima naudoti kitų nei rekomenduojami gamintojo mechaninių įtaisų ar kitų priemonių.
- Gaminiai su degiosiomis dujomis ir sprogiosiomis medžiagomis, pvz., purškikliai, gali sprogti.
 - ▶ Nelaikykite prietaise gaminių, kuriuose yra degiųjų dujų ir sprogiųjų medžiagų.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Gaisro pavojus!

- Į prietaisą įdėti kiti elektriniai prietaisai, pvz., šildytuvai arba elektriniai ledų gaminimo prietaisai, gali sukelti gaisrą.
- ▶ Prietaiso viduje nenaudokite jokių kitų elektrinių prietaisų.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Sužeidimų pavojus!

- Gazuotų gėrimų talpyklos gali sprogti.
 - ▶ Gazuotų gėrimų nelaikykite šaldiklio skyriuje.
- Akių sužalojimas prasiskverbus degiam šaltnešiui ir kenksmingoms dujoms.
 - ▶ Neapgadinkite šaltnešio apytakos rato vamzdžių ir izoliacijos.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Pavojus nusideginti šalčiu!

Palietus užšaldytą produktą ir šaltus paviršius kyla pavojus nusideginti.

- ▶ Niekada iš karto nevalgykite šaldyto produkto tik išėmę jį iš šaldiklio skyriaus.

- Stenkitės ilgai neliesti šaldytų produktų, ledo ir vamzdelių šaldiklio skyriuje.

⚠ PERSPĖJIMAS – Žalos sveikatai pavojus!

- Norint išvengti užteršimo maisto produktais, būtina laikytis toliau pateiktų instrukcijų.
 - Jei durys atidaromos ilgesniam laikui, gali labai padidėti prietaiso paviršių temperatūra.
 - Reguliariai valykite paviršius, ant kurių gali patekti maisto produktų, ir lengvai pasiekiamus išleidimo sistemų paviršius.
 - Žalią mėsą ir žuvį sudėkite į tinkamus šaldytuvo stalčius taip, kad jie nesiliestų su kitais maisto produktais ir ant jų nelašėtų.
 - Jei šaldytuvas ar šaldiklis ilgai nenaudojamas, išjunkite prietaisą, jį atitirpinkite, išvalykite ir palikite atviras duris, kad nesusidarytų pelėsis.
- Jei rūgščių maisto produktų patenka ant aliumininių prietaiso dalių, į maisto produktus gali būti perduodama aliuminio jonų.
 - Nevalgykite užterštų maisto produktų.

Prietaiso apgadinimas

Jei prietaisas apgadintas, atkreipkite dėmesį į šiuos saugos nurodymus.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Elektros smūgio pavojus!

- Apgadintas prietaisas arba apgadintas el. tinklo prijungimo kabelis kelia pavojų.
 - Niekada nenaudokite apgadinto prietaiso.
 - Niekada nenaudokite prietaiso, jeigu jo paviršius įtrūkęs arba sulūžęs.
 - "Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą." → *PsI. 52*
 - Atlikti prietaiso remonto darbus leidžiama tik to mokytam personalui.
- Netinkamai atlikti remonto darbai kelia pavojų.
 - Atlikti prietaiso remonto darbus leidžiama tik to mokytam personalui.

- ▶ Prietaisą remontuoti leidžiama tik su originaliomis atsarginėmis dalimis.
- ▶ Siekiant išvengti rizikos, pažeidus šio prietaiso el. tinklo prijungimo kabelį, jį pakeisti turi gamintojas arba jo klientų aptarnavimo tarnyba arba kitas panašios kvalifikacijos specialistas.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Gaisro pavojus!



Pažeidus vamzdžius gali prasiskverbti degaus šaltnešio ir kenksmingų dujų. Šios medžiagos gali užsidegti.

- ▶ Saugokite, kad šalia prietaiso nebūtų ugnies arba degimo šaltinių.
- ▶ Išvėdinkite patalpą.
- ▶ "Išjunkite prietaisą." → *Psł. 41*
- ▶ Ištraukite jungimo prie elektros tinklo kabelio kištuką arba išjunkite saugiklį saugiklių dėžutėje.
- ▶ "Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą." → *Psł. 52*

Materialinės žalos išvengimas

Atkreipkite dėmesį į šias nuorodas, kad nepadarytumėte žalos savo prietaisui, priedams arba virtuvėje esantiems daiktams.

DĖMESIO!

- Sėdant ar lipant ant apatinės dalies, ištraukiamųjų mechanizmų ar prietaiso durų prietaisas gali būti apgadintas.
 - Nelipkite ir nesiremkitė ant apatinės dalies, ištraukiamųjų mechanizmų ir durų.
- Alyva ar tepalu užterštos plastikinės dalys ir durų sandarikliai gali tapti porėti.
 - Prižiūrėkite, kad plastikinės dalys ir durų sandarikliai nebūtų alyvuoti ir tepaluoti.
- Prietaise esančiose dalyse iš metalo ar metalo imitacijos gali būti aliuminio. Aliuminis reaguoja, kai ant jo patenka rūgščių maisto produktų.
 - Nelaikykite prietaise nesupakuotų maisto produktų.

Aplinkosauga ir taupymas

Tausokite aplinką, naudodamiesi savo prietaisu taupiai ir teisingai sutvarkydami nebereikalingas perdirbamas medžiagas.

Pakuotės utilizavimas

Pakuotei naudojamos medžiagos yra nekenksmingos aplinkai, jas galima perdirbti.

- Atskiras dalis išmeskite išrūšiavę.

Kur ir kaip šiuo metu galima priiduoti atliekas, teiraukitės prietaiso pardavėjo arba savivaldybėje.

Energijos taupymas

Jei paisysite šių nuorodų, Jūsų prietaisas vartos mažiau elektros.

Statymo vietos parinkimas

Prietaisą statydami atsižvelkite į šiuos nurodymus.

- Saugokite prietaisą nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Prietaisą statykite kuo toliau nuo radiatorių, viryklės ir kitų šilumos šaltinių:
 - 30 mm atstumu nuo elektrinių ir dujinių viryklių;
 - 30 cm atstumu nuo skystuoju kuru ir anglimis kūrenamų viryklių.
- + Esant žemesnei aplinkos temperatūrai, prietaisas turi šaldyti rečiau.
- Naudokite 560 mm gylio nišą.
- Neuždenkite ir neužstatykite ventiliacijos angų.
- + Geriau pasišalina oras nuo galinės prietaiso sienelės, o prietaisas ne taip smarkiai įšyla. Prietaisas turi šaldyti rečiau.

Energijos taupymas naudojant

Naudodamiesi savo prietaisu laikykitės šių nurodymų.

Pastaba. Įrangos dalių išdėstymas prietaiso energijos sąnaudoms įtakos neturi.

- Neuždenkite ir neužstatykite ventiliacijos angų.
- + Geriau pasišalina oras nuo galinės prietaiso sienelės, o prietaisas ne taip smarkiai įšyla.

- Prietaiso duris atidarykite tik trumpam.
- Įsigytus maisto produktus transportuokite šaltkreipšyje ir greitai sudėkite į šaldytuvą.
- Šaltiems maisto produktams ir gėrimams pirmiausia leiskite atvėsti, tik tada dėkite juos į šaldytuvą.
- Norėdami išnaudoti šaldytų produktų šaltį, atitirpinamus produktus sudėkite į šaldytuvo skyrių.
- + Mažiau sušyla oras prietaiso viduje.
Prietaisas turi šaldyti rečiau.
- Tarp maisto produktų ir galinės sienelės visada palikite šiek tiek vietos.
- Sandariai supakuokite maisto produktus.
- + Tada gali cirkuliuoti oras ir išlieka pastovi oro drėgmė.
- Šaldiklio skyrių reguliariai atitirpinkite.
- + Kai šaldiklio skyrius neprišalęs, taupoma elektros energija ir šaldiklio skyrius šaldo optimaliai.
- Šaldiklio skyriaus duris atidarykite tik trumpam ir vėl rūpestingai uždarykite.
- + Uždarytos prietaiso durys apsaugo šaldiklio skyrių nuo didelio ledo sluoksnio susidarymo.

Pastatymas ir prijungimas

Komplektacija

Išpakavę patikrinkite visas dalis, ar nėra transportavimo pažeidimų ir ar siuntoje nieko netrūksta. Jei turite pretenzijų, kreipkitės į Jus aptarnaujantį prekybininką arba į mūsų "klientų aptarnavimo tarnybą" → *Psl. 52*.

Komplekto sudėtis:

- Į baldus montuojamas prietaisas
- Įranga ir priedai¹
- Montažinės dalys
- Montavimo instrukcija
- Naudojimo instrukcija
- Klientų aptarnavimo tarnybų sąrašas
- Garantijos priedas²
- Energijos vartojimo efektyvumo lentelė
- Informacija apie energijos sąnaudas ir garsus

Prietaiso pastatymas ir prijungimas

Reikalavimas. "Pristatytas prietaiso komplektas yra patikrintas."
→ *Psl. 38*

1. "Atkreipkite dėmesį į prietaiso statymo vietos kriterijus."
→ *Psl. 39*
2. Prietaisą įrenkite pagal pateiktą montavimo instrukciją.
3. "Paruoškite prietaisą naudoti pirmą kartą." → *Psl. 39*
4. "Prijunkite prietaiso elektros jungtis." → *Psl. 39*

¹ Priklausomai nuo prietaiso įrangos

² Ne visose šalyse

Statymo vietos kriterijai

Prietaisą statydami atsižvelkite į šiuos nurodymus.

ĮSPĖJIMAS **Sprogimo pavojus!**

Jeigu prietaisas statomas per ankštoje patalpoje, atsiradus nuotėkiui iš šaltnešio cirkuliacijos linijos gali susidaryti degus dujų ir oro mišinys.

- Prietaisą statykite tik tokioje patalpoje, kurioje 1 m³ tūrio tenka 8 g šaltnešio. Šaltnešio kiekis nurodytas specifikacijų lentelėje.

→ Pav. **1** / **4**

Atsižvelgiant į modelį, iš gamyklos pristatytas prietaisas gali sverti iki 65 kg. Pagrindas turi būti pakankamai stabilus, kad išlaikytų prietaiso svorį.

Leidžiamoji patalpos temperatūra

Leidžiamoji patalpų temperatūra priklauso nuo prietaiso klimato klasės. Klimato klasė nurodyta specifikacijų lentelėje. → Pav. **1** / **4**

Klimato klasė	Leidžiamoji patalpos temperatūra
SN	10 °C...32 °C
N	16 °C...32 °C
ST	16 °C...38 °C
T	16 °C...43 °C

Jeigu laikomasi leidžiamosios patalpos temperatūros diapazono, prietaisas atlieka visas funkcijas.

Jeigu SN klimato klasės prietaisą eksploatuosite esant žemesnei patalpos temperatūrai, turėkite omenyje, kad prietaisas nesuges esant iki 5 °C patalpos temperatūrai.

Nišos matmenys

Savo prietaisą montuodami į nišą, atkreipkite dėmesį į nišos matmenis. Antraip gali kilti prietaiso įrengimo problemų.

Nišos gylis

Prietaisą montuokite į rekomenduojamo 560 mm gylio nišą.

Jeigu niša yra mažesnio gylio, šiek tiek padidėja energijos suvartojimas.

Nišos gylis turi būti ne mažesnis kaip 550 mm.

Nišos plotis

Prietaisui balduose reikalinga ne mažiau kaip 560 mm vidaus pločio niša.

Statymas greta

Jeigu norite vieną šalia kito statyti 2 prietaisus, tarp jų turi likti bent 150 mm atstumas.

Prietaiso paruošimas naudoti pirmą kartą

1. Išimkite informacinę medžiagą.
2. Nuimkite apsaugines plėveles ir transportavimo apsaugas, pvz., lipnias juostas, ir išimkite iš kartoninių dėžių.
3. "Pirmą kartą išvalykite prietaisą."
→ Psl. 47

Prietaiso prijungimas prie elektros tinklo

1. Prietaiso el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištuką įstatykite į netoli prietaiso esantį kištukinį lizdą.

Prietaiso prijungimo duomenys nurodyti specifikacijų lentelėje.

→ Pav. **1** / **4**

2. Patikrinkite, ar el. tinklo kištukas gerai laikosi.
- ✓ Dabar prietaisas parengtas naudoti.

Susipažinimas

Susipažinkite su sudėtinėmis savo prietaiso dalimis.

Prietaisas

Čia rasite visų savo prietaiso sudedamųjų dalių apžvalgą.

→ Pav. 1

A	Šaldytuvo skyrius
B	Šaldiklio skyrius
1	Valdymo elementai
2	"Ištraukiamoji lentyna" → Psl. 40
3	"Vaisių ir daržovių stalčius" → Psl. 40
4	Specifikacijų lentelė
5	Plokščiasis šaldytų produktų stalčius
6	Šaldytų produktų stalčius
7	"Sviesto ir sūrio dėtuve" → Psl. 41
8	Durų lentyna dideliems buteliams

Pastaba. Dėl savybių ir dydžio Jūsų prietaiso ir paveikslėlių vaizdas gali neatitikti.

Valdymo skydelis

Valdymo skydelyje Jūs nustatote visas savo prietaiso funkcijas ir gaunate informacijos apie darbo būseną.

→ Pav. 2

1	°C nustatoma temperatūra šaldytuvo skyriuje.
2	super šviečia, kai įjungta intensyvaus veikimo („Super“) funkcija.
3	Rodo šaldytuvo skyriui nustatytą temperatūrą Celsijaus laipsniais.
4	① naudojamas prietaisui įjungti ir išjungti.

Įranga

Čia pateikiama Jūsų prietaiso įrangos dalių ir jų naudojimo apžvalga.

Jūsų prietaiso įranga priklauso nuo modelio.

Lentyna

Norėdami įdėti lentyną pageidaujamoje vietoje, turite lentyną išimti ir tada ją dėti kitoje vietoje.

→ "Lentynų išėmimas", Psl. 47

Kilnojamoji lentyna

Galite perkelti kilnojamąją lentyną, jei norite ant žemiau esančios lentynos laikyti aukštus indus, pvz., ąsočius ar butelius.

Galite ištraukti priekinę kilnojamosios lentynos dalį ir ją pastumti po galine kilnojamosios lentynos dalimi.

→ Pav. 3

Ištraukiamoji lentyna

Kad geriau matytumėte sudėtus maisto produktus ir galėtumėte greičiau juos išimti, ištraukite lentyną.

Vaisių ir daržovių stalčius

Šviežius vaisius ir daržoves laikykite vaisių ir daržovių stalčiuje.

Atsižvelgiant į laikomų produktų kiekį ir rūšį, vaisių ir daržovių stalčiuje gali susidaryti kondensato.

Iššluostykite kondensatą sausa šluoste.

Kad būtų išsaugoma maisto kokybė ir aromatas, šalčiui jautrių vaisių ir daržovių nelaikykite prietaise; juos laikykite 8–12 °C laipsnių temperatūroje.

Šalčiui jautrūs vaisiai	■ Ananasai
	■ Bananai
	■ Mangai
	■ Papajos

	■ Citrusiniai vaisiai
Šalčiui jautrios daržovės	■ Baklažanai
	■ Agurkai
	■ Cukinijos
	■ Paprikos
	■ Pomidorai
	■ Bulvės

Sviesto ir sūrio dėtuvė

Sviestą ir kietąjį sūrį laikykite sviesto ir sūrio dėtuvėje.

Durų lentynos

Norėdami įdėti durų lentyną pageidaujamoje vietoje, galite ją išimti ir dėti kitoje vietoje.

→ "Durų lentynų išėmimas", Psl. 48

Priedai

Naudokite originalius priedus. Jie yra pritaikyti Jūsų prietaisui. Čia pateikiama Jūsų prietaiso priedų ir jų naudojimo apžvalga.

Jūsų prietaiso priedai priklauso nuo modelio.

Kiaušinių dėtuvė

Kiaušinius saugiai laikykite kiaušinių dėtuvėje.

Šaldymo blokeliai

Šaldymo blokelių galima naudoti ir norint maisto produktus laikyti šaltai trumpesnį laiką, pvz., šaltkrepsyje.

Patarimas. Dingus elektrai ar įvykus gedimui, šaldymo blokeliai sulėtins šaldytų produktų atitirpimą.

Ledukų formelė

Ledukų formelėje pagaminsite ledo gabaliukų.

Ledo gabaliukų gamyba

1. $\frac{3}{4}$ ledo gabaliukų formelės pripildykite vandens ir įdėkite į šaldiklio skyrių.
Sušalusius ledo gabaliukus iš formelės imkite tik buku daiktu, pvz., šaukšto kotu.
2. Kad ledo gabaliukai atsilaisvintų, ledo gabaliukų formelę trumpam pakiškite po tekančiu vandeniu arba kiek pasukiokite.

Svarbiausia informacija apie valdymą

Čia sužinosite svarbiausius dalykus apie savo prietaiso valdymą.

Prietaiso įjungimas

1. Paspauskite ①.
- ✓ Prietaisas pradeda šaldyti.
2. "Nustatykite norimą temperatūrą."
→ Psl. 42

Nurodymai dėl eksploatacijos

- Kai įjungsite prietaisą, nustatyta temperatūra bus pasiekta tik po kelių valandų.
Kol temperatūra nepasiekta, nedėkite jokių maisto produktų.
- Retkarčiais pašildomas šaldiklio skyriaus korpusas. Taip išvengiama kondensato susidarymo durų sandariklio srityje.
- Uždarius dureles gali susidaryti žemas slėgis. Dėl to bus sunku jas atidaryti. Siek tiek palaukite, kol žemas slėgis pasiskirstys.

Prietaiso išjungimas

- Paspauskite ①.
- ✓ Prietaisas nebešaldo.

Temperatūros nustatymas

Prietaisą įjungę galite nustatyti temperatūrą.

Šaldytuvo skyriaus temperatūros nustatymas

- ▶ Spausdinėkite °C, kol temperatūros indikatoriuje bus rodoma norima temperatūra.

Rekomenduojama šaldytuvo skyriaus temperatūra yra 4 °C.

→ "Lipdukas „OK“", Psl. 43

Šaldiklio skyriaus temperatūros nustatymas

- ▶ Norėdami nustatyti šaldiklio skyriaus temperatūrą, "pakeiskite šaldytuvo skyriaus temperatūrą"
→ Psl. 42.

Šaldytuvo skyriaus temperatūra turi įtakos šaldiklio skyriaus temperatūrai. Nustačius aukštesnę šaldytuvo skyriaus temperatūrą, aukštesnė temperatūra bus ir šaldiklio skyriuje.

Papildomos funkcijos

Sužinokite, kokias savo prietaiso funkcijas galite nustatyti papildomai.

Funkcija „Super“

Nustačius Funkcija „Super“, šaldytuvo ir šaldiklio skyriai šaldomi intensyviau. Taigi maisto produktai iki pat gilumos atvėsunami ir sušąla greičiau. 4–6 valandos iki sudėdami daugiau nei 2 kg maisto produktų, įjunkite Funkcija „Super“.

Norėdami išnaudoti šaldymo galią, naudokite Funkcija „Super“.

→ "Užšaldomų produktų kiekis", Psl. 43

Pastaba. Kai įjungta Funkcija „Super“, prietaisas gali veikti garsiau.

Funkcija „Super“ įjungimas

- ▶ Spausdykite °C, kol įsižiebs super.

Pastaba. Maždaug po 60 valandų prietaise perjungiamas normalusis režimas.

Funkcija „Super“ išjungimas

- ▶ Paspauskite °C.

Šaldytuvo skyrius

Šaldytuvo skyriuje galite laikyti mėsą, dešrą, žuvį, pieno produktus, kiaušinius, paruoštus patiekalus ir kepinius. Šaldytuvo skyriuje galite nustatyti nuo 2 °C iki 8 °C temperatūrą.

Rekomenduojama šaldytuvo skyriaus temperatūra yra 4 °C.

→ "Lipdukas „OK“", Psl. 43

Laikydami vėsiai galite trumpai arba vidutinį laiką išsaugoti ir labai greitai gendančius maisto produktus. Kuo žemesnė temperatūra nustatyta, tuo ilgiau maisto produktai išlieka švieži.

Patarimai dėl maisto produktų laikymo šaldytuvo skyriuje

Atkreipkite dėmesį į patarimus, kaip maisto produktus laikyti šaldytuvo skyriuje.

- Kad maisto produktai ilgiau išliktų švieži ir kokybiški, šaldytuve laikykite tik šviežius ir nesugedusius maisto produktus.
- Įsigiję pusfabrikačių ir fasuotų prekių, atkreipkite dėmesį į gamintojo nurodytą produkto laikymo datą.
- Kad nepakistų maisto produktų kvapas, spalva, kad jie išliktų švieži, neperduotų savo skonio, o plastikinės prietaiso dalys nepa-

keistų spalvos, maisto produktus laikykite tinkamose pakuotėse arba uždengtus.

- Šiltus patiekalus ir gėrimus pirmiausia atvėsinkite, tik tada dėkite į šaldytuvo skyrių.

Šalčio zonos šaldytuvo skyriuje

Dėl oro cirkuliacijos šaldytuvo skyriuje susidaro skirtingos šalčio zonos.

Šalčiausia zona

Šalčiausia zona yra tarp šone įspaus-tos rodyklės ir po ja esančios lentynos.

Patarimas. Greitai gendančius maisto produktus, pvz., žuvį, dešrą ir mėsą, laikykite šalčiausioje zonoje.

Šilčiausia zona

Šilčiausia zona yra pačiame viršuje prie durų.

Patarimas. Šilčiausioje zonoje laikykite nejautrius maisto produktus, pvz., kietąjį sūrį ir sviestą. Sūris galės toliau brandinti aromatą, o sviestas išliks tepus.

Lipdukas „OK“

Lipduku „OK“ galite patikrinti, ar šaldytuvo skyriuje pasiekta rekomenduojama maisto produktams saugi +4 °C arba žemesnė temperatūra. Lipdukas „OK“ yra ne visuose modeliuose.

Jeigu lipdukas nerodo „OK“, palaipsniui mažinkite temperatūrą.

→ *„Šaldytuvo skyriaus temperatūros nustatymas“, Psl. 42*

Pradėjus eksploatuoti prietaisą, gali užtrukti iki 12 valandų, kol bus pasiekta nustatyta temperatūra.



Tinkama nuostata

Šaldiklio skyrius

Šaldiklio skyriuje galite laikyti šaldytus produktus, maisto produktus užšaldyti ir gaminti ledo gabalėlius. Temperatūra šaldiklio skyriuje priklauso nuo temperatūros šaldytuvo skyriuje.

Maisto produktus, kuriuos ketinate laikyti ilgai, laikykite –18 °C arba žemesnėje temperatūroje.

Užšaldę galite laikyti ir greitai gendančius maisto produktus. Žemoje temperatūroje maisto produktai genda lėčiau arba visai nesugenda.

Laikas nuo šviežių maisto produktų įdėjimo iki visiško jų sušalimo priklauso nuo įvairių veiksnių:

- nustatytos temperatūros;
- maisto produkto (dydis ir rūšis);
- įdedamų produktų kiekio;
- jau įdėtų maisto produktų kiekio.

Užšaldomų produktų kiekis

Užšaldomų produktų kiekis nurodo, kiek maisto produktų galima visiškai sušaldyti per tam tikrą valandų skaičių.

Užšaldomų produktų kiekis nurodytas specifikacijų lentelėje. → Pav. 1/4

Užšaldomų produktų kiekio prielaidos

1. Likus maždaug 24 valandoms iki šviežių maisto produktų sudėjimo, įjunkite Funkcija „Super“.
→ *„Funkcija „Super“ įjungimas“, Psl. 42*

2. Pirmiausia maisto produktus dėkite į viršutinį šaldytų produktų stalčių. Ten maisto produktai sušąla greičiausiai.

Viso šaldiklio skyriaus tūrio panaudojimas

Sužinokite, kaip galite į šaldiklio skyrių sudėti kuo daugiau užšaldomų maisto produktų.

1. "Išimkite visas įrangos dalis."
→ Psl. 47
2. Maisto produktus dėkite tiesiai ant lentynų ir ant šaldiklio skyriaus dugno.

Patarimai dėl šaldytų produktų pirkimo

Prieš pirkdami šaldytus produktus, atkreipkite dėmesį į toliau nurodytus dalykus.

- Atkreipkite dėmesį, kad nebūtų apgadinta pakuotė.
- Atkreipkite dėmesį į minimalaus tinkamumo vartoti trukmę.
- Temperatūra parduotuvės šaldiklyje turėtų būti -18°C arba žemesnė.
- Nenutraukite šaldymo grandinės. Šaldytus produktus stenkitės gabenėti šaldymo maišelyje ir tuoj pat sudėkite juos į šaldiklio skyrių.

Maisto produktų laikymo šaldiklio skyriuje patarimai

Perskaitykite patarimus, kaip maisto produktus laikyti šaldiklio skyriuje.

- Norėdami greitai ir taupiai sušaldyti didelį kiekį šviežių maisto produktų, juos dėkite į žemiausią šaldytų produktų stalčių.
- Plačiai paskleiskite maisto produktus ant lentynų arba sukraukite į šaldytų produktų stalčius.

- Šaldomi maisto produktai turi nesi-
liesti prie jau užšaldytų maisto
produktų.
Jei reikia, šaldytus maisto produk-
tus šaldiklio skyriuje sudėkite
kitaip.
- Kad prietaise galėtų nekliudomai
cirkuliuoti oras, įstumkite šaldytų
produktų stalčių iki galo.

Šviežių maisto produktų šal- dymo patarimai

Norėdami užšaldyti šviežius maisto produktus, atkreipkite dėmesį į toliau nurodytus dalykus.

- Šaldykite tik šviežius ir nepriekaiš-
tingos kokybės maisto produktus.
- Geriau šaldyti maisto produktus,
kurie valgomi paruošti, o ne neap-
doroti.
- Norėdami išsaugoti maistingąsias
medžiagas, kvapą ir spalvą, tam
tikrus maisto produktus šaldymui
turite paruošti.
 - Daržovės: nuplauti, susmulkinti,
nuplikiyti.
 - Vaisiai: nuplauti, išimti kauliukus,
jei reikia, nulupti; galima pridėti
cukraus ir askorbo rūgšties tir-
palo.

Daugiau rekomendacijų rasite at-
tinkamoje literatūroje.

Maisto produktai, kuriuos galima šaldyti

- Kepiniai
- Žuvis ir jūros gėrybės
- Mėsa
- Žvėriena ir paukštiena
- Daržovės, vaisiai ir žolelės
- Kiaušiniai be lukšto
- Pieno produktai, pvz., sūris, svies-
tas ir varškė

- Paruošti patiekalai ir maisto likučiai, pvz., sriubos, troškiniai, troškinta mėsa, troškinta žuvis, bulvių patiekalai, apkepai ir saldieji patiekalai

Maisto produktai, kurių šaldyti negalima

- Daržovės, kurios dažniausiai valgomos šviežios, pvz., lapinės salotos arba ridikėliai
- Nenulupti arba kietai virti kiaušiniai
- Vynuogės
- Visas obuolys, kriaušė ir persikas
- Jogurtas, rūgpienis, grietinė, grietinė „Crème Fraîche“ ir majonezas

Šaldomų produktų pakavimas

Pasirinkę tinkamą pakavimo medžiagą ir tinkamą pakuotę, galite išlaikyti produkto kokybę ir išvengti produkto apšalimo.

1. Įdėkite maisto produktą į pakuotę.

Tinkamos pakuotės:

- Plastikinė plėvelė iš polietileno
- Plėvelės rankovė iš polietileno
- Šaldymo maišelis iš polietileno
- Šaldymo dėžutės

Netinkamos pakuotės:

- Pakavimo popierius
- Pergamentinis popierius
- Celofanas
- Aliuminio plėvelė
- Šiukšlių maišas ir naudoti pirkiinių maišeliai

2. Išspauskite orą.

3. Pakuotę uždarykite sandariai, kad maisto produktas neprarastų skonio ir nesudžiūtų.

Tinkamos uždarymo priemonės:

- Guminiai žiedai
- Plastikinis spaustukas
- Šalčiui atsparios lipniosios juostos

4. Ant pakuotės užrašykite, kas joje yra, ir šaldymo datą.

Šaldytų produktų laikymas –18 °C temperatūroje

Norėdami maisto produktus užšaldyti, atkreipkite dėmesį į jų laikymo laiką.

Maisto produktai	Laikymo laikas
Žuvis, dešra, paruošti var-toti patiekalai, kepiniai	iki 6 mėnesių
Paukštiena, mėsa	iki 8 mėnesių
Daržovės, vaisiai	iki 12 mėnesių

Šaldymo kalendorius

Įspaustame šaldymo kalendoriuje nurodyta maksimali laikymo trukmė mėnesiais, nuolat palaikant –18 °C temperatūrą.

Šaldytų produktų atitirpinimo metodai

Kad produktų kokybė išliktų kuo geresnė, pasirinkite atitirpinimo metodą pagal maisto produktą ir jo paskirtį.



PERSPĖJIMAS

Žalos sveikatai pavojus!

Atitirpstant gali pradėti daugintis bakterijos ir šaldyti produktai gali sugesti.

- ▶ Aptirpusių arba atitirpusių produktų nešaldykite iš naujo.
- ▶ Iš naujo užšaldyti galima tik išvirus arba iškepus.
- ▶ Nebelaikykite produktų iki nurodytos maksimalios datos.

Atitirpinimo metodas	Maisto produktai
Šaldytuvo skyrius	Gyvūninės kilmės maisto produktai, pavyzdžiui, žuvis, mėsa, sūris, varškė
Aplinkos temperatūra	Duona

Atitirpinimo meto- das	Maisto produktai
Mikrobangos	Maisto produktai, kuriuos valgysite arba gaminosite tuoj pat
Orkaitė arba viryklė	Maisto produktai, kuriuos valgysite arba gaminosite tuoj pat

Atitirpinimas

Norėdami atitirpinti prietaisą, atkreipkite dėmesį į toliau pateiktą informaciją.

Šaldytuvo skyriaus atitirpinimas

Ant eksploatuojamo šaldytuvo skyriaus galinės sienelės dėl veikiančių funkcijų susidaro atitirpusio vandens lašelių arba šerkšno sluoksnis. Šaldytuvo skyriaus galinė sienelė atitirpsta automatiškai.

Atitirpęs vanduo per atitirpusio vandens lataką suteka į nutekėjimo angą ir patenka į garinimo indą, todėl atitirpusio vandens nereikia pašalinti. Kad atitirpęs vanduo galėtų ištekti ir būtų išvengta kvapų susidarymo, atkreipkite dėmesį į toliau pateiktą informaciją:

→ *"Atitirpusio vandens latakų ir nutekėjimo angos valymas", Psl. 47.*

Atitirpinimas šaldiklio skyriuje

Kadangi šaldyti produktai neturi apitirti, šaldiklio skyrius automatiškai neatitirpinamas. Šaldiklio skyriuje su-

sidaręs šerkšno sluoksnis blogina šalčio perdavimą šaldytiems produktams ir didina elektros vartojimą.

Šaldiklio skyriaus atitirpinimas

Reguliariai atšildykite šaldiklį.

1. Likus 4 valandoms iki atitirpinimo įjunkite Funkciją „Super“.
→ *"Funkcija „Super“ įjungimas", Psl. 42*

Tuomet maisto produktai labai sušąla ir galėsite ilgiau laikyti juos kambario temperatūroje.

2. Išimkite šaldytų produktų stalčių su užšaldytais produktais ir padėkite vėsioje vietoje. Uždėkite ant šaldyto maisto šaldymo blokelį, jei turite.
3. "Išjunkite prietaisą." → *Psl. 41*
4. Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
Ištraukite jungimo prie elektros tinklo kabelio kištuką arba išjunkite saugiklį saugiklių dėžutėje.
5. Norėdami paspartinti atitirpinimo procesą, į šaldiklio skyrių ant padėkliuko padėkite puodą su karštu vandeniu.
6. Atitirpusį vandenį išvalykite minkšta šluoste arba kempine.
7. Šaldiklio skyrių sausai išvalykite minkšta, sausa šluoste.
8. Prijunkite prietaiso elektros jungtis.
9. "Įjunkite prietaisą." → *Psl. 41*
10. Vėl įdėkite šaldytų produktų stalčių su šaldytais produktais.

Valymas ir priežiūra

Kad jūsų prietaisas ilgai gerai veiktų, rūpestingai jį valykite ir prižiūrėkite. Išvalyti neprieinamas vietas reikia pavesti klientų aptarnavimo tarnybai. Klientų aptarnavimo tarnybos atliekamas valymas gali būti mokamas.

Prietaiso paruošimas valyti

Sužinokite, kaip prietaisą paruošti valyti.

1. "Išjunkite prietaisą." → *Psl. 41*
2. Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
Ištraukite jungimo prie elektros tinklo kabelio kištuką arba išjunkite saugiklį saugiklių dėžutėje.
3. Išimkite visus maisto produktus ir sudėkite vėsioje vietoje.
Ant maisto produktų uždėkite šaldymo blokelių, jei turite.
4. Jei susidarė šerkšno sluoksnis, atitirpinkite.
5. "Išimkite iš prietaiso visas įrangos dalis." → *Psl. 47*

Prietaiso valymas

Išvalykite prietaisą, kaip nurodyta, kad jis nebūtų pažeistas netinkamai valant ir naudojant netinkamas valymo priemones.



ĮSPĖJIMAS

Elektros smūgio pavojus!

- Įsiskverbusi drėgmė gali sukelti elektros smūgį.
 - ▶ Nevalykite prietaiso garu arba aukštu slėgiu valančiais įrenginiais.
- Ant apšvietimo elementų patekęs skystis gali kelti pavojų.
 - ▶ Saugokite, kad ant apšvietimo elementų nepatektų skalavimo vandens.

DĖMESIO!

- Netinkamos valymo priemonės gali apgadinti prietaiso paviršius.
 - ▶ Nenaudokite kietų šveitiklių arba valymo kempinių.
 - ▶ Nenaudokite aštrių arba šveičiamųjų valymo priemonių.

- ▶ Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra daug alkoholio.
- Į nutekėjimo angą patekus skysčio gali persipildyti garinimo indas.
 - ▶ Į nutekėjimo angą turi nepatekti plovimo vandens.
- Jei įrangos dalis ir priedus plausite indaplovėje, jie gali deformotis ir pakeisti spalvą.
 - ▶ Įrangos dalių ir priedų niekada neplaukite indaplovėje.

1. "Paruoškite prietaisą valyti." → *Psl. 47*
2. Prietaisą, įrangos dalis ir durų sandariklius nuvalykite valymo servetėle, drungnu vandeniu ir neutralaus pH plovikliu.
3. Kruopščiai nusauskinkite minkštą sausą šluostę.
4. Įdėkite įrangos dalis.
5. Prijunkite prietaiso elektros jungtis.
6. "Įjunkite prietaisą." → *Psl. 41*
7. Sudėkite maisto produktus.

Atitirpusio vandens latako ir nutekėjimo angos valymas

Kad atitirpęs vanduo galėtų ištekti, reguliariai valykite atitirpusio vandens lataką ir nutekėjimo angą.

- ▶ Atsargiai išvalykite atitirpusio vandens lataką ir nutekėjimo angą, pvz., vatos lazdele.
→ Pav. **4**

Įrangos dalių išėmimas

Jei norite kruopščiai nuvalyti įrangos dalis, išimkite jas iš prietaiso.

Lentynų išėmimas

- ▶ Ištraukite lentyną ir ją išimkite.
→ Pav. **6**

Ištraukiamosios lentynos išėmimas

1. Traukite ištraukiamąją lentyną, kol ji užsifiksuos fiksavimo išlinkyje.
→ Pav. **6**
2. Nuleiskite lentyną ir pasukite į šoną.

Durų lentynų išėmimas

- Pakelkite durų lentyną į viršų ir išimkite.
→ Pav. **7**

Vaisių ir daržovių stalčiaus išėmimas

1. Iki galo ištraukite vaisių ir daržovių stalčių.
2. Pakelkite vaisių ir daržovių stalčiaus priekinę dalį ① ir jį išimkite ②.
→ Pav. **8**

Šaldytų produktų stalčiaus išėmimas

1. Iki galo ištraukite šaldytų produktų stalčių.
2. Pakelkite šaldytų produktų stalčių priekyje ① ir išimkite jį ②.
→ Pav. **9**

Sutrikimų šalinimas

Nedideles prietaiso triktis galite pašalinti ir patys. Prieš kreipdamiesi į klientų aptarnavimo tarnybą perskaitykite informaciją apie trikčių šalinimą. Taip išvengsite bereikalingų išlaidų.



ĮSPĖJIMAS

Elektros smūgio pavojus!

Netinkamai atlikti remonto darbai kelia pavojų.

- ▶ Atlikti prietaiso remonto darbus leidžiama tik to mokytam personalui.
- ▶ Prietaisą remontuoti leidžiama tik su originaliomis atsarginėmis dalimis.
- ▶ Siekiant išvengti rizikos, pažeidus šio prietaiso el. tinklo prijungimo kabelį, jį pakeisti turi gamintojas arba jo klientų aptarnavimo tarnyba arba kitas panašios kvalifikacijos specialistas.

Veikimo sutrikimai

Sutrikimas	Priežastis	Trikčių šalinimas
Prietaisas neveikia. Nešviečia indikatoriai.	Netvirtai įkištas elektros tinklo kištukas. Suveikė saugiklis. Dingo elektra.	▶ Patikrinkite, ar tinklo laido kištukas iki galo įkištas į kištukinį lizdą. ▶ Patikrinkite saugiklius. 1. Patikrinkite, ar yra elektra. 2. Uždėkite ant šaldyto maisto šaldymo blokelį, jei turite.
Prietaisas nešaldo, šviečia indikatoriai ir veikia apšvietimas.	Įjungtas demonstracinis režimas.	▶ "Įjunkite prietaiso savikontrolės programą." → <i>Psl. 51</i> ✓ Pasibaigus prietaiso savikontrolės programai prietaisas perjungia normalųjį režimą.
Neveikia šviesos diodų apšvietimas. Nenuimtas lempučių dangtelis.	Galimos įvairios priežastys.	▶ Skambinkite į klientų aptarnavimo tarnybą. → " <i>Klientų aptarnavimo tarnyba</i> ", <i>Psl. 52</i>
Dažniau ir ilgesniam laikui įsijungia šaldčio agregatas.	Per dažnai atidarinėjamas prietaiso durys. Uždengtos ventiliacijos angos.	▶ Jei nebūtina, neatidarykite prietaiso durų. ▶ Pašalinkite prieš ventiliacijos angas esančias kliūtis.
Drėgnas šaldytuvo skyriaus dugnas.	Užsikimšo atitirpusio vandens latakas arba nutekėjimo anga.	▶ "Išvalykite atitirpusio vandens lataką ir nutekėjimo angą." → <i>Psl. 47</i>

Temperatūros problema

Sutrikimas	Priežastis	Trikčių šalinimas
Temperatūra labai skiriasi nuo nustatytosios.	Galimos įvairios priežastys.	1. "Išjunkite prietaisą." → <i>Psl. 41</i> 2. "Maždaug po 5 minučių vėl įjunkite prietaisą." → <i>Psl. 41</i> – Jei temperatūra per aukšta, po poros valandų vėl patikrinkite temperatūrą. – Jei temperatūra per žema, temperatūrą vėl patikrinkite kitą dieną.

Triukšmas

Sutrikimas	Priežastis	Trikčių šalinimas
Prietaisas burzgia.	Tai ne triktis. Veikia variklis, pvz., šaldymo agregato, ventiliatoriaus.	Nieko daryti nereikia.
Prietaisas burbuliuoja, zirzia arba gurgia.	Tai ne triktis. Vamzdžiais teka šaltnešis.	Nieko daryti nereikia.
Prietaisas klaksi.	Tai ne triktis. Įsijungia arba išsijungia variklio, jungiklio arba elektromagnetiniai vožtuvai.	Nieko daryti nereikia.
Iš prietaiso sklinda triukšmas.	Įrangos dalys kliba arba užstringa.	▶ Patikrinkite išimamąsias įrangos dalis ir, jei reikia, įdėkite jas iš naujo.
	Buteliai arba indai liečiasi tarpusavyje.	▶ Patraukite butelius arba indus vieną nuo kito.
	Įjungta Funkcija „Super“.	Nieko daryti nereikia.

Kvapai

Sutrikimas	Priežastis	Trikčių šalinimas
Nemalonus kvapas prietaise.	Galimos įvairios priežastys.	1. "Paruoškite prietaisą valyti." → <i>Psl. 47</i> 2. "Išvalykite prietaisą." → <i>Psl. 47</i> 3. Nuvalykite visas maisto produktų pakuotes. 4. Kad nesklistų kvapas, sandariai su-pakuokite stiprų kvapą skleidžiančius maisto produktus. 5. Po 24 valandų patikrinkite, ar vėl neatsirado nemalonus kvapas.

Prietaiso savikontrolės programos įjungimas

1. "Išjunkite prietaisą." → *Psl. 41*
2. "Maždaug po 5 minučių vėl įjunkite prietaisą." → *Psl. 41*
3. Per 10 sekundžių nuo prietaiso įjungimo 3–5 sekundes palaikykite nuspauštą mygtuką °C, kol temperatūros indikatoriuje pasirodys 2 °C ir pasigirs garsinis signalas.
 - ✓ Kai vienas po kito įsižiebia temperatūros indikatoriai, įsijungia prietaiso savikontrolės programa.
 - ✓ Veikiant prietaiso savikontrolės programai retkarčiais suskamba ilgas garso signalas.
 - ✓ Jei pasibaigus prietaiso savikontrolės programai temperatūros indikatoriuje rodoma nustatyta temperatūra, prietaisas veikia tinkamai. Neįsijungia prietaiso normalusis režimas.
 - ✓ Jei pasibaigus savikontrolės programai 10 sekundžių mirksi **super**, kreipkitės į techninės priežiūros skyrių.

Sandėliavimas ir atliekų tvarkymas

Čia susipažinkite, kaip savo prietaisą turite paruošti sandėliavimui. Be to, sužinosite, kaip elgtis su nebereikalingais senais prietaisais.

Prietaiso eksploatavimo nutraukimas

1. "Išjunkite prietaisą." → *Psl. 41*
2. Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
Ištraukite jungimo prie elektros tinklo kabelio kištuką arba išjunkite saugiklį saugiklių dėžutėje.
3. "Atitirpinkite prietaisą." → *Psl. 46*

4. "Išvalykite prietaisą." → *Psl. 47*
5. Kad prietaiso vidus vėdintųsi, palikite jį atidarytą.

Seno prietaiso utilizavimas

Jei ekologiškai utilizuosite prietaisą, jame esančias vertingas medžiagas bus galima panaudoti vėl.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Žalos sveikatai pavojus!

Vaikai gali užsisklęsti prietaise ir jų gyvybei iškiltų pavojus.

- Kad vaikams būtų sunkiau įlipti į prietaisą, neišimkite iš jo lentynų ir dėžių.
- Neleiskite vaikams artintis prie nebenaudojamo prietaiso.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Gaisro pavojus!

Pažeidus vamzdžius gali prasiskverbti degaus šaltnešio ir kenksmingų dujų. Šios medžiagos gali užsidegti.

- Neapgadinkite šaltnešio apytakos rato vamzdžių ir izoliacijos.
- Ekologiškai utilizuokite prietaisą.



Šis prietaisas yra pažymėtas pagal Europos bendrijos direktyvą 2012/19/ES dėl naudotų elektros ir elektroninių prietaisų (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Ši direktyva apibrėžia visoje ES galiojančią naudotų prietaisų grąžinimo ir perdirbimo tvarką.

Klientų aptarnavimo tarnyba

Jei turite klausimų, Jums nepavyksta patiems pašalinti prietaiso sutrikimo arba jeigu prietaisą reikia remontuoti, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą.

Daug problemų galite pašalinti patys, vadovaudamiesi šioje instrukcijoje arba mūsų interneto svetainėje pateikta informacija apie trikčių šalinimą. Jei tai nepavyksta, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą. Mes visada rasime tinkamą sprendimą, taip pat ir tam, kad serviso meistriui nereikėtų atvykti be reikalo.

Garantuojame, kad garantiniu laikotarpiu ir pasibaigus gamintojo garantijai jūsų prietaisą remontuos kvalifikuoti klientų aptarnavimo tarnybos meistrai, naudodami originalias atsargines dalis.

Saugos sumetimais atlikti prietaiso remonto darbus leidžiama tik mokytiesiems specialistams. Jeigu remontavo ar kitaip prietaisu manipuliavo asmenys, kurių mes tam neįgaliojome, arba jeigu į mūsų prietaisus buvo įmontuotos atsarginės, papildomos arba priedų dalys, kurios nėra originalios dalys ir dėl to atsirado gedimų, garantinės pretenzijos nebepriimamos.

Kaip reikalaujama Ekologinio projektavimo direktyvoje, prietaiso funkcijoms svarbių originalių atsarginių dalių Europos ekonominėje erdvėje mūsų klientų aptarnavimo tarnyboje galėsite įsigyti ne trumpiau kaip 10 metų nuo prietaiso pateikimo rinkai.

Pastaba. Kol taikoma vietoje galiojanti gamintojo garantija, klientų aptarnavimo tarnybos paslaugos yra nemokamos. Minimalus garantijos lai-

kas (gamintojo garantija privatiems naudotojams) Europos ekonominėje erdvėje yra 2 metai pagal vietoje garantijos suteikimo sąlygas. Garantijos suteikimo sąlygos neturi jokios įtakos kitoms teisėms arba pretenzijoms, kurias Jums numato vietos teisė.

Daugiau informacijos apie garantijos laiką ir jūsų šalyje galiojančias garantijos sąlygas gausite mūsų klientų aptarnavimo tarnyboje, iš mūsų prekybos atstovų arba mūsų interneto svetainėje.

Kreipiantis į klientų aptarnavimo tarnybą reikės nurodyti jūsų turimo prietaiso gaminio numerį (E-Nr.) ir pagaminimo numerį (FD).

Klientų aptarnavimo tarnybos kontaktinius duomenis rasite pridedamame klientų aptarnavimo tarnybų sąrašė arba mūsų interneto svetainėje.

Produkto numeris (E-Nr.) ir pagaminimo numeris (FD)

Produkto numerį (E-Nr.) ir pagaminimo numerį (FD) rasite savo prietaiso specifikacijų lentelėje.

→ Pav. 1/4

Kad prietaiso duomenis ir klientų aptarnavimo tarnybos telefono numerį visada turėtumėte po ranka, duomenis galite užsirašyti.

Techniniai duomenys

Šaltnešis, naudingasis tūris ir kiti techniniai duomenys nurodyti specifikacijų lentelėje.

→ Pav. 1/4

Daugiau informacijos apie savo modelį rasite internete adresu <https://energylabel.bsh-group.com>¹. Šis žiniatinklio adresas susietas su

¹ Galioja tik Europos ekonominės bendrijos šalyse

oficialiu ES produktų duomenų banku EPREL, kurio žiniatinklio adresas pateikimo spaudai metu dar nebuvo paskelbtas. Toliau, ieškodami modelio, vadovaukitės pateikiamomis instrukcijomis. Modelio žymą sudaro produkto numerio (E-Nr.) specifikacijų lentelėje ženklai prieš pasvirąjį brūkšnį. Arba modelio žymą galite rasti ir pirmoje ES energijos vartojimo efektyvumo ženklinimo eilutėje.

Satura rādītājs

Drošība	56	Papildfunkcijas.....	67
Vispārīgi norādījumi.....	56	Superfunkcija.....	67
Mērķim atbilstīga lietošana.....	56	Dzesēšanas nodaļums.....	67
Lietotāju loka ierobežojums	56	Padomi pārtikas produktu uz-	
Droša transportēšana.....	57	glabāšanai dzesēšanas no-	
Droša uzstādīšana.....	57	dalījumā	68
Droša lietošana	58	Aukstuma zonas dzesēšanas	
Bojāta ierīce	60	nodaļumā	68
Izvairīšanās no bojājumiem.....	62	Uzlīme "OK"	68
Vides aizsardzība un taupīšana ...	62	Saldēšanas nodaļums	68
Iepakojuma likvidācija	62	Saldēšanas jauda.....	69
Elektroenerģijas taupīšana	62	Saldēšanas nodaļuma tilpuma	
Uzstādīšana un pieslēgšana	63	pilnīga izmantošana	69
Piegādes komplektācija	63	Padomi saldētu pārtikas produk-	
Iekārtas uzstādīšana un pievie-		tu iegādei.....	69
nošana.....	63	Padomi pārtikas produktu ievie-	
Uzstādīšanas vietas izvēles		tošanai saldēšanas nodaļumā.....	69
kritēriji	64	Padomi svaigu pārtikas produk-	
Ierīces sagatavošana pirmajai		tu sasaldēšanai	69
lietošanas reizei.....	64	Sasaldēto pārtikas produktu uz-	
Iekārtas elektropieslēguma izvei-		glabāšanas termiņš -18 °C tem-	
de	64	peratūrā	70
Iepazīšana.....	65	Saldēšanas kalendārs	71
Ierīce.....	65	Saldētas pārtikas atkausēšanas	
Vadības panelis.....	65	metodes	71
Aprikojums	65	Atkausēšana.....	71
Plaukts.....	65	Dzesēšanas nodaļuma at-	
Pielāgojams plaukts	65	kausēšana	71
Izvelkams plaukts	65	Atkausēšana saldētavā	71
Augļu un dārzeņu tvertne	65	Tīrīšana un kopšana	72
Sviesta un siera nodaļums	66	Ierīces sagatavošana tīrīšanai.....	72
Durvju nodaļums.....	66	Ierīces tīrīšana	72
Piederumi	66	Izkusušā ūdens teknes un izte-	
Galvenā vadība.....	66	cināšanas atveres tīrīšana.....	73
Ierīces ieslēgšana.....	66	Aprikojuma daļu izņemšana.....	73
Lietošanas norādījumi	66	Traucējumu novēršana	74
Ierīces izslēgšana.....	67	Darbības traucējumi	74
Temperatūras iestatīšana	67	Temperatūras problēma.....	75

Trokšņi.....	75
Nepatīkams aromāts	76
Ierīces pašpārbaudes izpilde	77
Glabāšana un likvidācija.....	77
Ierīces ekspluatācijas pārtraukšana	77
Nolietotas iekārtas likvidācija	77
Tehniskā servisa dienests.....	77
Ražojuma numurs (E-Nr.) un iz- gatavošanas numurs (FD).....	78
Tehniskie dati	78



Drošība

Ievērojiet informāciju par drošību, lai varētu droši lietot savu iekārtu.

Vispārīgi norādījumi

Šeit atradīsiet vispārīgu informāciju par šo instrukciju.

- Rūpīgi izlasiet šo instrukciju. Tikai tad varēsiet droši un efektīvi lietot šo ierīci.
- Šī instrukcija ir adresēta iekārtas lietotājam.
- Ievērojiet drošības norādījumus un brīdinājuma norādījumus.
- Uzglabāji instrukciju un produkta informāciju vēlākai izmantošanai vai nākamajiem īpašniekiem.
- Pēc izsaiņošanas pārbaudiet ierīci. Ja transportēšanas laikā ir radušies bojājumi, nepievienojiet ierīci.

Mērķim atbilstīga lietošana

Lai droši un pareizi lietotu ierīci, ievērojiet norādījumus par mērķim atbilstošu lietošanu.

Šī iekārta ir paredzēta tikai iebūvēšanai.

Izmantojiet šo ierīci tikai:

- saskaņā ar šo lietošanas instrukciju;
- pārtikas produktu atdzesēšanai un sasaldēšanai, kā arī ledus pagatavošanai.
- privātā mājāsaimniecībā un slēgtās mājas vides telpās;
- vietā, kas atrodas ne augstāk par 2000 m virs jūras līmeņa.

Lietotāju loka ierobežojums

Novērsiet riskus bērniem un apdraudētām personām.

Bērni, kas sasnieguši 8 gadu vecumu un vairāk, un cilvēki ar samazinātām fiziskajām, sensorajām un garīgajām spējām vai ar pieredzes vai zināšanu trūkumu iekārtu var lietot tikai citu cilvēku uzraudzībā vai pēc tam, kad viņi ir apmācīti to izmantot un ir sapratuši iespējamos riskus.

Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.

Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un lietotāja pārvaldību bez uzraudzības.

Bērni, kas vecāki par 3 gadiem, bet jaunāki par 8 gadiem, drīkst izņemt un ievietot produktus dzesēšanas/saldēšanas ierīcē.

Droša transportēšana

Ievērojiet šos drošības norādījumus ierīces transportēšanas laikā.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Traumu risks!

Lielais iekārtas svars, paceļot iekārtu, var izraisīt savainojumus.

- ▶ Neceliet iekārtu vienatnē.

Droša uzstādīšana

Ievērojiet šos drošības norādījumus ierīces uzstādīšanas laikā.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Elektrotriecienu risks!

- Nepareizi veikta instalācija ir bīstama.
 - ▶ Pieslēdziet un lietojiet iekārtu tikai saskaņā ar datu plāksnītē norādītajiem parametriem.
 - ▶ Iekārtu drīkst pieslēgt tikai atbilstoši noteikumiem instalētai kontaktligzdai ar zemējumu maiņstrāvas elektrotīklā.
 - ▶ Mājas elektroinstalācijas aizsargsistēmai ir jābūt instalētai atbilstoši noteikumiem.
 - ▶ Nekad neaprikojiet iekārtu ar ārēju slēgšanas mehānismu, piem., taimeru vai tālvadības pultī.
 - ▶ Ja iekārta ir iebūvēta, elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšai ir jābūt brīvi pieejamai, vai, ja brīva pieeja nav iespējama, fiksēti ierīkotā elektroinstalācijā jāiebūvē visu polu atvienotāji ierīce saskaņā ar elektroiekārtu uzstādīšanas noteikumiem.
 - ▶ Uzstādot iekārtu, ievērojiet, lai netiktu iespiests vai bojāts elektrotīkla pieslēguma vads.
- Bojāta elektrotīkla pieslēguma vada izolācija ir bīstama.
 - ▶ Nekad nepieļaujiet elektrotīkla pieslēguma vada saskari ar siltuma avotiem.

- ▶ Nekad nepieļaujiet elektrotīkla pieslēguma vada saskari ar asiem galiem vai malām.
- ▶ Nekad nesalokiet, nesaspiediet un neizmainiet elektrotīkla pieslēguma vadu.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Sprādzienbīstamības risks!

Ja ierīces ventilācijas atveres ir noslēgtas, aukstumaģenta noplūdes gadījumā var izveidoties degtspējīgs gāzes un gaisa maisījums.

- ▶ Nenoslēdziet ventilācijas atveres ierīces vai iebūves mēbeles korpusā.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Aizdeģšanās risks!

- Ir bīstami lietot pagarinātu elektrotīkla pieslēguma vadu un nepastiprinātus adapterus.
 - ▶ Neizmantojiet pagarinātāja vadus vai kontaktligzdu paneļus.
 - ▶ Ja elektrotīkla pieslēguma vads ir pārāk īss, sazinieties ar tehniskā servisa dienestu.
 - ▶ Izmantojiet tikai ražotāja atļautus adapterus.
- Pārnēsājamie kontaktligzdu paneļi vai barošanas bloki var pārkarst un izraisīt ugunsgrēku.
 - ▶ Nenovietojiet pārnēsājamās kontaktligzdu paneļus vai barošanas blokus ierīces aizmugurē.

Droša lietošana

Kad lietojat iekārtu, ievērojiet šos drošības norādījumus.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Elektrotrieciena risks!

Iekārtā iekļuvis mitrums var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

- ▶ Izmantojiet ierīci tikai slēgtās telpās.
- ▶ Nepakļaujiet ierīci lielam karstumam un mitrumam.
- ▶ Iekārtas tīrīšanai neizmantojiet tvaika tīrītāju vai augstspiediena tīrītāju.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Nosmakšanas risks!

- Bērni var uzvilkt iepakojuma materiālu sev galvā vai tajā ietīties un nosmakt.
 - ▶ Nolieciet iepakojumu bērniem nepieejamā vietā.
 - ▶ Neļaujiet bērniem rotaļāties ar iepakojuma materiālu.
- Bērni var ieelpot vai norīt sīkas detaļas un tādējādi nosmakt.
 - ▶ Nolieciet sīkas detaļas bērniem nepieejamā vietā.
 - ▶ Neļaujiet bērniem rotaļāties ar sīkām detaļām.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Sprādzienbīstamības risks!

- Mehāniskas ierīces vai citi līdzekļi var sabojāt aukstuma kontūru, degtspējīgais aukstumaģents var izplūst un sprāgt.
 - ▶ Lai paātrinātu atkausēšanu, nelietojiet citas mehāniskas ierīces vai citus līdzekļus, kā tikai ražotāja ieteiktos.
- Produkti, kuri satur degtspējīgas gāzes, piemēram, aerosolu baloniņi, un eksplozīvas vielas, var sprāgt.
 - ▶ Neglabāiet ierīcē produktus, kas satur degtspējīgas gāzes un eksplozīvas vielas.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Aizdeģšanās risks!

Šīs ierīces iekšienē uzstādītas elektroierīces, piemēram, sildītāji vai elektriskie ledus ģeneratori, var izraisīt ugunsgrēku.

- ▶ Šīs ierīces iekšienē nedarbiniet nekādas elektroierīces.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Traumu risks!

- Trauki, kuros ir gāzēti dzērieni, var plīst.
 - ▶ Saldētavā nedrīkst glabāt traukus ar gāzētiem dzērieniem.
- Risks gūt acu traumas degtspējīga aukstumaģenta un kaitīgu gāzu noplūdes gadījumā.
 - ▶ Nedrīkst bojāt aukstumaģenta kontūra caurules un izolāciju.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Apsaldējumu risks!

Pieskaroties sasaldētajiem produktiem un aukstajām virsmām, var iegūt apsaldējumus.

- ▶ Nekad uzreiz neēdiet produktus, kuri ir izņemti no saldētavas nodalījuma.
- ▶ Nedrīkst pieļaut ilgstošu ādas saskari ar sasaldētiem produktiem, ledu un caurulēm saldēšanas nodalījumā.

ESIET PIESARDZĪGI – Veselības kaitējuma risks!

- Lai nepieļautu pārtikas produktu piesārņojumu, ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus.
 - ▶ Ja durvis ir atvērtas ilgāku laiku, ierīces nodalījumos var ievērojami paaugstināties temperatūra.
 - ▶ Regulāri tīriet virsmas, kas var nonākt saskarē ar pārtikas produktiem un pieejamajām noplūdes sistēmām.
 - ▶ Glabājiet svaigu gaļu un zivis ledusskapī tam piemērotos traukos tā, lai tās nesaskartos ar citiem pārtikas produktiem un nepilētu uz tiem.
 - ▶ Ja dzesēšanas/saldēšanas ierīce ilgāku laiku stāv tukša, izslēdziet to, atkausējiet, iztīriet un atstājiat durvis atvērtas, lai nepieļautu pelējuma rašanos.
- Ja ierīcē skābi pārtikas produkti nonāk saskarē ar alumīniju, pārtikas produktos var nonākt alumīnija joni.
 - ▶ Nelietojiet piesārņotus pārtikas produktus.

Bojāta ierīce

Ja ierīce ir bojāta, ievērojiet drošības norādījumus.

BRĪDINĀJUMS – Elektrotriecienu risks!

- Bojāta iekārta vai bojāts elektrotīkla pieslēguma vads ir bīstami.
 - ▶ Nekad nelietojiet bojātu iekārtu.
 - ▶ Nekad nedarbiniet iekārtu ar saplaisājušu vai salauztu virsmu.
 - ▶ "Sazinieties ar tehniskā servisa dienestu." → *Lappuse 77*
 - ▶ Iekārtas remontu drīkst veikt tikai attiecīgi apmācīts speciālists.
- Nepareizi veikts remonts ir bīstams.
 - ▶ Iekārtas remontu drīkst veikt tikai attiecīgi apmācīts speciālists.
 - ▶ Iekārtas remontam drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas.
 - ▶ Ja tiek bojāts šīs iekārtas elektrotīkla pieslēguma vads, tā nomaiņa jāveic ražotājam, tā tehniskā servisa dienestam vai attiecīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no apdraudējuma.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Aizdeģšanās risks!

No bojātām caurulēm var izplūst degtspējīgs aukstumaģents un kaitīgas gāzes un aizdegties.

- ▶ Ierīce nedrīkst atrasties uguns un aizdegšanās avotu tuvumā.
- ▶ Vēdiniet telpu.
- ▶ "Izslēdziet ierīci." → *Lappuse 67*
- ▶ Izvelciet elektrotīkla savienojuma vada kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju drošinātāju kastē.
- ▶ "Sazinieties ar klientu apkalpošanas centru."
→ *Lappuse 77*

Izvairīšanās no bojājumiem

Lai izvairītos no iekārtas, piederumu vai virtuves priekšmetu bojājumiem, ievērojiet šos norādījumus.

UZMANĪBU!

- Lietojot cokolu, izvelkamos nodalījumus vai ierīces durvis, lai apsēstos vai pakāptos, var sabojāt ierīci.
 - ▶ Nedrīkst kāpt uz cokola, izvelkamajiem nodalījumiem vai durvīm, kā arī atbalstīties pret tiem.
- Eļļa vai taukvielas var izraisīt poru veidošanos plastmasas daļās un durvju blīvējumā.
 - ▶ Plastmasas daļas un durvju blīvējumu nedrīkst notraipīt ar eļļu un taukvielām.
- Ierīces daļas no metāla vai ar metālisku izskatu var saturēt alumīniju. Alumīnijs reaģē, saskaroties ar skābiem pārtikas produktiem.
 - ▶ Neglabāji ierīcē neiesaiņotus pārtikas produktus.

Vides aizsardzība un taupīšana

Saudzējiet vidi, lietojot iekārtu, saudzējot resursus un pareizi likvidējot atkārtoti izmantojamus materiālus.

Iepakojuma likvidācija

Iepakojuma materiāli ir nekaitīgi videi un izmantojami atkārtoti.

- ▶ Atsevišķas sastāvdaļas likvidējiet, tās šķirojot.

Informāciju par aktuāliem likvidācijas jautājumiem var iegūt pie tirgotāja un jūsu novada vai pilsētas pašpārvaldē.

Elektroenerģijas taupīšana

Ja ievērosiet šos norādījumus, tiks samazināts iekārtas strāvas patēriņš.

Uzstādīšanas vietas izvēle

Ievērojiet šos norādījumus ierīces uzstādīšanas laikā.

- Ierīci nedrīkst pakļaut tiešu saules staru iedarbībai.
- Uzstādi ierīci iespējami tālu no radiatoriem, plīts un citiem siltuma avotiem:
 - elektriskajām vai gāzes plītīm jāatrodas vismaz 30 mm attālumā.
 - eļļas vai ogļu plītīm jāatrodas vismaz 30 cm attālumā.
- + Ja apkārtējās vides temperatūra ir zema, ierīce jādzesē retāk.
- Izmantojiet nišu ar dziļumu 560 mm.
- Nedrīkst nosegt vai bloķēt ventilācijas atveres.
- + Pie ierīces aizmugures sienas esošais gaiss var labāk aizplūst, un ierīce tik ļoti nesisilst. Ierīce jādzesē retāk.

Elektroenerģijas taupīšana lietošanas laikā

Ievērojiet šos norādījumus ierīces lietošanas laikā.

Piezīme: Aprīkojuma daļu izvietojums neietekmē ierīces elektroenerģijas patēriņu.

- Nedrīkst nosegt vai bloķēt ventilācijas atveres.
- + Pie ierīces aizmugures sienas esošais gaiss var labāk aizplūst, un ierīce tik ļoti nesasilst.
- Ierīces durvis atveriet tikai uz īsu brīdi.
- Iegādātos pārtikas produktus pārvadāji aukstumsomā un ātri ievietojiet ierīcē.
- Ļaujiet siltiem pārtikas līdzekļiem un dzērieniem vispirms atdzist un tad ievietojiet ierīcē.
- Atkausējamās saldētos produktus ielieciet dzesēšanas nodalījumā, lai izmantotu sasaldēto produktu aukstumu.
- + Gaiss ierīcē tik ļoti nesasilst, ierīce jādzesē retāk.
- Starp produktiem un aizmugures sienu vienmēr jāatstāj brīva vieta.
- Hermētiski iepakojiet produktus.
- + Gaiss var cirkulēt, un saglabājas nemainīgs gaisa mitrums.
- Regulāri atkausējiet saldēšanas nodalījumu.
- + Saldēšanas nodalījums bez apsaimniekošanas taupa elektroenerģiju un optimāli dzesē saldējamās produktus.
- Saldēšanas nodalījuma durvis atveriet vien uz īsu brīdi un pēc tam tās rūpīgi aizveriet.
- + Aizvērtas saldēšanas nodalījuma durvis pasargā no stipra apledojuma.

Uzstādīšana un pieslēgšana

Piegādes komplektācija

Pēc visu daļu izņemšanas no iepakojuma pārbaudiet, vai tām transportēšanas laikā nav radušies bojājumi un piegāde ir pilnīga.

Bojājumu gadījumos vērsieties pie pārdevēja vai mūsu "tehniskā servisa dienestā" → *Lappuse 77*.

Piegādes komplektā ietilpst:

- Iebūvējama ierīce
- Aprīkojums un piederumi¹
- Montāžas materiāli
- Montāžas instrukcija
- Lietošanas instrukcija
- Klientu apkalpošanas dienestu saraksts
- Garantijas karte²
- Energoefektivitātes klases uzlīme
- Informācija par elektroenerģijas patēriņu un trokšņa līmeni

Iekārtas uzstādīšana un pievienošana

Prasība: "Ir pārbaudīta ierīces piegādes komplektācija."

→ *Lappuse 63*

1. "Ir ievēroti uzstādīšanas vietas izvēles kritēriji." → *Lappuse 64*
2. Uzstādiet ierīci saskaņā ar pievienoto montāžas instrukciju.
3. "Sagatavojiet ierīci pirmajai lietošanas reizei." → *Lappuse 64*
4. "Pievienojiet ierīci elektrotīklam." → *Lappuse 64*

¹ Atkarībā no iekārtas aprīkojuma

² Ne visās valstīs

Uzstādīšanas vietas izvēles kritēriji

Ievērojiet šos norādījumus ierīces uzstādīšanas laikā.

BRĪDINĀJUMS Sprādzienbīstamības risks!

Ja ierīce ir novietota pārāk mazā telpā, aukstumaģenta noplūdes gadījumā var izveidoties degtspējīgs gāzes un gaisa maisījums.

- ▶ Uzstādiet ierīci tikai tādā telpā, kuras tilpums atbilst vismaz 1 m^3 uz 8 g aukstumaģenta. Aukstumaģenta daudzums ir norādīts tipa datu plāksnītē. → Att. 11/4

Piegādājot ierīci no rūpnīcas, tās svars atkarībā no modeļa var būt līdz 65 kg.

Lai ierīci varētu stabili novietot, pamatnei ir jābūt ar atbilstošu nestspēju.

Pieļaujamā telpas temperatūra

Pieļaujamā telpas temperatūra ir atkarīga no ierīces klimata klases. Klimata klase ir norādīta tipa datu plāksnītē. → Att. 11/4

Klimata klase	Pieļaujamā telpas temperatūra
SN	10 °C...32 °C
N	16 °C...32 °C
ST	16 °C...38 °C
T	16 °C...43 °C

Lietojot ierīci pieļaujamā telpas temperatūrā, tā ir pilnībā darbspējīga. SN klimata klases ierīci lietojot zemākā telpas temperatūrā, ierīces bojājumi var netikt izraisīti, ja telpas temperatūra ir augstāka par 5 °C.

Nišas izmēri

Iebūvējot ierīci nišā, ņemiet vērā nišas izmērus. Atšķirību gadījumā var rasties problēmas ar ierīces uzstādīšanu.

Nišas dziļums

Iebūvējiet ierīci ieteicamajā nišas dziļumā — 560 mm.

Ja nišas dziļums ir mazāks, enerģijas patēriņš nedaudz palielinās. Nišas dziļumam jābūt vismaz 550 mm.

Nišas platums

Ierīces uzstādīšanai vajadzīgais mēbeļu nišas iekšējais platums ir vismaz 560 mm.

Ierīču uzstādīšana blakus vienu otrai

Ja vēlaties uzstādīt divas ierīces blakus, starp tām ir jāatstāj vismaz 150 mm sprauga.

Ierīces sagatavošana pirmajai lietošanas reizei

1. Iepazīstieties ar informatīvo materiālu.
2. Noņemiet aizsargplēvi un transportēšanas stiprinājumus, piemēram, līmlentes un kartonu.
3. "Pirmo reizi iztīriet ierīci."
→ Lappuse 72

Iekārtas elektropieslēguma izveide

1. Iekārtas elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšu iespraudiet kontaktligzdā iekārtas tuvumā.
Ierīces savienojuma dati ir norādīti tipa datu plāksnītē. → Att. 11/4
2. Pārbaudiet kontaktdakšas nekustīgu pieslēgumu.
✓ Iekārta ir gatava darbam.

Iepazīšana

Iepazīstiet iekārtas komponentus.

Ierīce

Šeit ir sniegts jūsu iekārtas sastāvdaļu pārskats.

→ Att. **1**

A	Dzesēšanas nodaļējums
B	Saldēšanas nodaļējums
1	Vadības elementi
2	"Izvelkams plaukts" → Lappuse 65
3	"Augļu un dārzeņu tvertne" → Lappuse 65
4	Datu plāksnīte
5	Sekla saldēto produktu tvertne
6	Saldēto produktu tvertne
7	"Sviesta un siera nodaļējums" → Lappuse 66
8	Durvju nodaļējums lielām pudelēm

Piezīme: Atkarībā no aprīkojuma un izmēra ierīce var atšķirties no attēlos redzamajiem piemēriem.

Vadības panelis

Vadības panelī iestata visas ierīces funkcijas un skata informāciju par darba režīmu.

→ Att. **2**

1	°C iestata temperatūru dzesēšanas nodaļējumā.
2	super deg, kad ir ieslēgta superfunkcija.
3	Rāda dzesēšanas nodaļējumā iestatīto temperatūru °C.
4	ⓘ ieslēdz un izslēdz ierīci.

Aprīkojums

Šeit ir sniegts ierīces aprīkojuma daļu un to lietošanas pārskats.

Ierīces aprīkojums ir atkarīgs no modeļa.

Plaukts

Lai plaukta novietojumu pielāgotu pēc vajadzības, plauktu var izņemt un ievietot citā vietā.

→ "Plaukta izņemšana", Lappuse 73

Pielāgojams plaukts

Izmantojiet pielāgojamo plauktu, lai uz zem tā esošā plaukta novietotu augstus dzesējamus produktus, piemēram, kannas vai pudeles. Pielāgojamā plaukta priekšējo daļu var izvilkt un ievirzīt zem pielāgojamā plaukta aizmugurējās daļas.

→ Att. **3**

Izvelkams plaukts

Lai nodrošinātu labāku pārskatāmību un ātrāk izņemtu pārtikas produktus, izvelciet plauktu uz āru.

Augļu un dārzeņu tvertne

Glabāiet svaigus augļus un dārzeņus augļu un dārzeņu tvertnē.

Atkarībā no uzglabāšanas daudzuma un produktu veida augļu un dārzeņu tvertnē var izveidoties kondensāts. Noslaukiet kondensātu ar sausu drāni.

Lai saglabātu kvalitāti un aromātu, glabāiet aukstumjutīgus augļus un dārzeņus ārpus ierīces aptuveni 8–12 °C temperatūrā.

Aukstumjutīgi augļi	■ Ananāsi
	■ Banāni
	■ Mango
	■ Papaija

	■ Citrusaugļi
Aukstumjutīgi dārzeņi	■ Baklažāni
	■ Gurķi
	■ Cukīni
	■ Paprika
	■ Tomāti
	■ Kartupeļi

Sviesta un siera nodalījums

Glabājiēt sviestu un cieto sieru svies-
ta un siera nodalījumā.

Durvju nodalījums

Lai durvju nodalījuma novietojumu
pielāgotu pēc vajadzības, durvju no-
dalījumu var izņemt un ievietot citā
vietā.

→ "Durvju nodalījuma izņemšana",
Lappuse 73

Piederumi

Izmantojiēt oriģinālos piederumus.
Tie ir piemēroti jūsu iekārtai. Šeit ir
sniegts jūsu iekārtas piederumu un to
lietošanas pārskats.

Jūsu iekārtas piederumi ir atkarīgi no
modeļa.

Olu nodalījums

Uzglabājiēt olas drošā vietā olu no-
dalījumā.

Dzesēšanas akumulators

Izmantojiēt aukstuma akumulatoru, lai
īslaicīgi atvēsinātu pārtikas produk-
tus, piemēram, aukstumsomā.

Padoms: Elektroapgādes pārtrauku-
ma vai traucējumu gadījumā
dzesēšanas akumulators palēnina ie-
vietoto sasaldēto produktu sasilšanu.

Ledus kubiņu trauks

Izmantojiēt ledus kubiņu trauku, lai
pagatavotu ledus kubiņus.

Ledus gabaliņu pagatavošana

1. Piepildiet ledus gabaliņu trauku ar
ūdeni līdz $\frac{3}{4}$ un ievietojiēt saldēša-
nas nodalījumā.

Piesalušu ledus gabaliņu trauku
drīkst atbrīvot tikai ar neasu
priekšmetu, piemēram, karotes
kātu.

2. Lai no ledus gabaliņu trauka
izņemtu ledus gabaliņus, īsu brīdi
paturiet to zem tekoša ūdens vai
nedaudz savērpjiet.

Galvenā vadība

Šeit uzzināsiēt būtiskāko informāciju
par ierīces lietošanu.

Ierīces ieslēgšana

1. Nospiediet ①.

✓ Ierīce sāk dzesēšanu.

2. "Iestatiet vajadzīgo temperatūru."
→ *Lappuse 67*

Lietošanas norādījumi

- Kad ierīce ir ieslēgta, iestatītā tem-
peratūra tiek sasniegta tikai pēc
vairākām stundām.
Neievietojiēt pārtikas produktus,
pirms ir sasniegta vajadzīgā tem-
peratūra.
- Korpus ap saldēšanas nodalījumu
laiku pa laikam viegli sasilst. Šādi
tiek mazināta kondensāta vei-
došanās durvju blīvējuma
apkārtnē.
- Aizverot durvis, var rasties paze-
mināts spiediens. Durvis var atvērt
tikai ar piepūli. Uzgaidiet, līdz
izlīdzinās pazeminātais spiediens.

Ierīces izslēgšana

- ▶ Nospiediet ①.
- ✓ Ierīce vairs nedzēsē.

Temperatūras iestatīšana

Pēc ierīces ieslēgšanas var iestatīt temperatūru.

Dzesēšanas nodalījuma temperatūras iestatīšana

- ▶ Vairākas reizes nospiediet °C, līdz temperatūras indikatorā ir redzama vajadzīgā temperatūra.
Ieteicamā dzesēšanas nodalījuma temperatūra ir 4 °C.
→ "Uzlīme "OK"", Lappuse 68

Temperatūras iestatīšana saldēšanas nodalījumā

- ▶ Lai iestatītu temperatūru saldēšanas nodalījumā, izmainiet "temperatūru dzesēšanas nodalījumā"
→ Lappuse 67.
Temperatūra dzesēšanas nodalījumā ietekmē temperatūru saldēšanas nodalījumā. Ja dzesēšanas nodalījumā ir iestatīta augstāka temperatūra, arī saldēšanas nodalījumā temperatūra ir augstāka.

Papildfunkcijas

Uzziniet ar kādām iestatāmām papildfunkcijām ir aprīkota jūsu ierīce.

Superfunkcija

Izmantojot Superfunkcija, dzesēšanas nodalījums un saldēšanas nodalījums dzesē vairāk. Tādā veidā pārtikas produkti tiek ātri atdzesēti un sasaldēti līdz pat vidusdaļai.

Ieslēdziet Superfunkcija laikā no 4 līdz 6 stundām pirms tāda pārtikas produktu daudzuma ievietošanas, kas pārsniedz 2 kg.

Lai pilnībā izmantotu saldēšanas jaudu, lietojiet Superfunkcija.

→ "Saldēšanas jauda", Lappuse 69

Piezīme: Ja ir ieslēgta Superfunkcija, var paaugstināties trokšņu līmenis.

Superfunkcija ieslēgšana

- ▶ Nospiediet °C vairākas reizes, līdz iedegas super.

Piezīme: Pēc aptuveni 60 stundām iekārta pārslēdzas normālā darba režīmā.

Superfunkcija izslēgšana

- ▶ Nospiediet °C.

Dzesēšanas nodalījums

Dzesēšanas nodalījumā var glabāt gaļu, desas, zivis, piena produktus, olas, gatavus ēdienus un maizes izstrādājumus.

Temperatūru dzesēšanas nodalījumā var iestatīt no 2 °C līdz 8 °C.

Ieteicamā dzesēšanas nodalījuma temperatūra ir 4 °C.

→ "Uzlīme "OK"", Lappuse 68

Pateicoties glabāšanas iespējai dzesēšanas nodalījumā, arī ātri bojājošos produktus var glabāt īsu

vai vidēji ilgu laiku. Jo zemāka ir izvēlēta temperatūra, jo ilgāk pārtikas produkti saglabājas svaigi.

Padomi pārtikas produktu uzglabāšanai dzesēšanas nodaļojumā

Glabājot pārtikas produktus dzesēšanas nodaļojumā, ņemiet vērā sniegtos padomus.

- Lai ilgāk saglabātu pārtikas produktu svaigumu un kvalitāti, ievietojiet uzglabāšanai tikai svaigus un nebojātus pārtikas produktus.
- Iegādājoties gatavus produktus un iepakotas preces, nepārsniedziet ražotāja norādīto derīguma termiņu vai izlietošanas datumu.
- Lai saglabātu aromātu, krāsu un svaigumu vai nepieļautu plastmasas piegādes rašanos vai krāsas maiņu, glabājiet pārtikas produktus labi iepakotus vai apsegtus.
- Siltiem pārtikas produktiem un dzērieniem vispirms ļaujiet atdzist, un pēc tam ievietojiet tos dzesēšanas nodaļojumā.

Aukstuma zonas dzesēšanas nodaļojumā

Gaisa cirkulācija dzesēšanas nodaļojumā izraisa atšķirīgu aukstuma zonu rašanos.

Visaukstākā zona

Viszemākās temperatūras zona atrodas starp sānos redzamo bultu un zem tās esošo plauktu.

Padoms: Viszemākās temperatūras zonā uzglabājiet jutīgus pārtikas produktus, piemēram, zivis, desas un gaļu.

Vissiltākā zona

Vissiltākā zona ir pašā durvju augšā.

Padoms: Vissiltākajā zonā glabājiet pārtikas produktus, kas nav pārlietu jutīgi, piemēram, cieto sieru un sviestu. Tādējādi sieram var turpināties aromāta veidošanās, bet sviests nesacietēs.

Uzlīme "OK"

Izmantojot uzlīmi "OK", var pārbaudīt, vai dzesēšanas nodaļojumā ir sasniegta pārtikas produktiem ieteiktā drošā +4 °C vai zemāka temperatūra. Uzlīme "OK" nav pieejama visos modeļos.

Ja uzlīmē nav redzams "OK", pakāpeniski samaziniet temperatūru.

→ *"Dzesēšanas nodaļojuma temperatūras iestatīšana", Lappuse 67*
Pēc ierīces ekspluatācijas uzsākšanas līdz iestatītās temperatūras sasniegšanai var paiet pat 12 stundas.



Pareizs iestatījums

Saldēšanas nodaļojums

Saldēšanas nodaļojumā var glabāt saldētu pārtiku, sasaldēt pārtikas produktus un pagatavot ledus kubiņus. Temperatūra saldētavā ir atkarīga no dzesēšanas nodaļojuma temperatūras.

Pārtikas produktu ilgai glabāšanai vispiemērotākā ir -18 °C vai zemāka temperatūra.

Pateicoties glabāšanai sasaldētā stāvoklī, ātri bojājošos produktus var glabāt ilgu laiku. Zemā temperatūra palēnina vai aptur bojāšanos.

Laiks no svaiga pārtikas produkta ievietošanas līdz pilnīgai sasaldēšanai ir atkarīgs no dažādiem faktoriem:

- iestatītās temperatūras

- pārtikas produkta (lieluma un veida)
- ievietojamā daudzuma
- jau ievietotā pārtikas produktu daudzuma

Saldēšanas jauda

Saldēšanas jauda norāda, kādu produktu daudzumu var pilnībā sasaldēt noteikta stundu skaita laikā.

Informāciju par saldēšanas jaudu skatiet tipa datu plāksnītē. → Att. 1/4

Priekšnosacījumi saldēšanas jaudas nodrošināšanai

1. Aptuveni 24 stundas pirms svaigu pārtikas produktu ievietošanas ieslēdziet Superfunkcija.
→ "Superfunkcija ieslēgšana", Lappuse 67
2. Pārtikas produktus vispirms ievietojiet augšējā saldēto produktu tvertnē. Tur pārtikas produkti tiek sasaldēti visātrāk.

Saldēšanas nodaļuma tilpuma pilnīga izmantošana

Uzziniet, kā saldēšanas nodaļumā var ievietot maksimālu sasaldējamo pārtikas produktu daudzumu.

1. "Izņemiet visas aprīkojuma daļas."
→ Lappuse 73
2. Novietojiet produktus tieši uz plauktiem un saldēšanas nodaļuma grīdas.

Padomi saldētu pārtikas produktu iegādei

Iegādājoties saldētus produktus, ņemiet vērā tālāk sniegtos padomus.

- Raugiet, lai iepakojums nebūtu bojāts.
- Pievērsiet uzmanību derīguma termiņam.

- Saldētavas vitrīnas temperatūrai ir jābūt $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ vai zemākai.
- Nepārtrauciet sasaluma temperatūras ķēdi. Pēc iespējas transportējiet saldētos produktus izolējošā somā un ātri ievietojiet saldēšanas nodaļumā.

Padomi pārtikas produktu ievietošanai saldēšanas nodaļumā

Glabājot pārtikas produktus saldēšanas nodaļumā, ņemiet vērā sniegtos padomus.

- Lai ātri un saudzīgi sasaldētu lielāku svaigas pārtikas daudzumu, ievietojiet to apakšējā saldēto produktu tvertnē.
- Pārtikas produktus vienmērīgi ievietojiet nodaļumos vai saldējamo produktu tvertnēs.
- Pārtikas produkti, kurus vēlaties sasaldēt, nedrīkst saskarties ar sasaldētajiem pārtikas produktiem. Pārvietojiet sasaldētos pārtikas produktus saldēšanas nodaļumā, ja nepieciešams.
- Lai ierīcē netraucēti varētu cirkulēt gaiss, iebīdiet saldēto produktu tvertni ierīcē līdz galam.

Padomi svaigu pārtikas produktu sasaldēšanai

Ņemiet vērā tālāk sniegtos padomus, ja vēlaties sasaldēt svaigus pārtikas produktus.

- Saldējiet tikai svaigus un nevainojamas kvalitātes pārtikas produktus.
- Pagatavota pārtika ir paredzēta lietošanai, tos nesasaldējot.
- Lai saglabātu uzturvērtību, aromātu un krāsu, atsevišķi pārtikas produkti ir jāsagatavo sasaldēšanai.
 - Dārzenus nomazgājiet, sasmalciniet, blanšējiet.

lv Saldēšanas nodaļojums

- Augļus nomazgājiet, izņemiet kauliņus, ja nepieciešams, nomizojiet, pievienojiet cukuru vai asorbīnskābes šķīdumu.

Papildu norādījumus skatiet atiecīgajā literatūrā.

Sasaldēšanai piemēroti pārtikas produkti

- Maizes izstrādājumi
- Zivis un jūras veltes
- Gaļa
- Meža zvēru un putnu gaļa
- Dārzeņi, augļi un garšaugi
- Olas bez čaumalas
- Piena produkti, piemēram, siers, sviests un biezpiens
- Gatavi ēdieni un maltīšu pārpalikumi, piemēram, zupas, sautējumi, vārīta gaļa, vārītas zivis, kartupeļu ēdieni, sacepumi un saldie ēdieni

Sasaldēšanai nepiemēroti pārtikas produkti

- Dārzeņu veidi, kurus parasti lieto svaigā veidā, piemēram, lapu salāti vai redīsi
- Nenolobītas vai cieti vārītas olas
- Vīnogas
- Veseli āboli, bumbieri un persiki
- Jogurts, rūgušpiens, skābais krējums, Crème Fraîche un majonēze

Saldējamo produktu iepakojšana

Ja izvēlēsieties piemērotu iepakojuma materiāls un atbilstošu iepakojuma veidu, tiks saglabāta produktu kvalitāte un netiks pieļauta pārsaldēšana.

1. Ievietojiet pārtikas produktus iepakojumā.

Piemērots iepakojums:

- Polietilēna plēve
- Polietilēna plēve ruļļos
- Polietilēna saldēšanas maisiņi
- Sasaldēšanai paredzētas kārbas

Nepiemērots iepakojums:

- Iesaiņojamais papīrs
- Pergamenta papīrs
- Celofāns
- Alumīnija folija
- Atkritumu maisi un lietoti iepirkumu maisiņi

2. Izspiediet gaisu.

3. Hermētiski noslēdziet iepakojumu, lai pārtikas produkti nezaudētu garšu un neizkalstu.

Piemērotas aizdares:

- Gredzenveida gumija
- Plastmasas klipši
- Salizturīgas līmlentes

4. Uzrakstiet uz iepakojuma tā saturu un sasaldēšanas datumu.

Sasaldēto pārtikas produktu uzglabāšanas termiņš –18 °C temperatūrā

Glabājot saldētus pārtikas produktus, ievērojiet uzglabāšanas laiku.

Pārtikas produkts	Glabāšanas ilgums
Zivis, desas, gatavi ēdieni, maizes izstrādājumi	līdz 6 mēnešiem
Putnu gaļa, gaļa	līdz 8 mēnešiem
Dārzeņi, augļi	līdz 12 mēnešiem

Saldēšanas kalendārs

Uzdrukātajā saldēšanas kalendārā ir norādīts maksimālais glabāšanas laiks mēnešos, ja tiek nodrošināta nemainīga temperatūra -18°C .

Saldētas pārtikas atkausēšanas metodes

Lai saglabātu pēc iespējas labāku produktu kvalitāti, pielāgojiet atkausēšanas metodi pārtikas produktam un izmantošanas mērķim.

ESIET PIESARDZĪGI **Veselības kaitējuma risks!**

Kušana var sekmēt baktēriju vairošanos un izraisīt saldēto pārtikas produktu bojāšanos.

- ▶ Pilnīgi vai daļēji atkausētus saldētos produktus nedrīkst atkārtoti sasaldēt.
- ▶ Tos drīkst atkārtoti sasaldēt tikai pēc pagatavošanas, vārot vai cepot.
- ▶ Šādus produktus vairs nedrīkst glabāt maksimālo glabāšanas laiku.

Atkausēšanas metode	Pārtikas produkts
Dzesēšanas nodalījums	dzīvnieku izcelsmes pārtikas produkti, piemēram, zivis, gaļa, siers, biezpiens
Telpas temperatūra	Maize
Mikrovilņu krāsns	Nekavējoties patērējamiem vai pagatavojamiem pārtikas produktiem
Cepeškrāsns vai plīts	Nekavējoties patērējamiem vai pagatavojamiem pārtikas produktiem

Atkausēšana

Ja vēlaties atkausēt ierīci, ievērojiet šo informāciju.

Dzesēšanas nodalījuma atkausēšana

Darbības laikā uz dzesēšanas nodalījuma aizmugures sienas veidojas kušanas ūdens pilieni vai sarma. Dzesēšanas nodalījuma aizmugures siena atkūst automātiski. Kušanas ūdens pa kušanas ūdens kanālu un iztecināšanas atveri plūst uz iztvaikošanas trauku un nav jānoslauka.

Lai kušanas ūdens varētu iztecēt un neveidotos nepatīkams aromāts, ņemiet vērā šādu informāciju:

→ *"Izkusušā ūdens teknes un iztecināšanas atveres tīrīšana", Lappuse 73.*

Atkausēšana saldētavā

Tā kā sasaldētie produkti nedrīkst atkūst, saldēšanas nodalījuma atkausēšana nenotiek automātiski. Sarma kārta saldēšanas nodalījumā samazina aukstuma padevi saldējamajiem produktiem un palielina strāvas patēriņu.

Saldētavas atkausēšana

Regulāri atkausējiet saldēšanas nodalījumu.

1. Aptuveni 4 stundas pirms atkausēšanas sākšanas ieslēdziet Superfunkcija.

→ *"Superfunkcija ieslēgšana", Lappuse 67*

Tādējādi pārtikas produkti atdzisis līdz ļoti zēmai temperatūrai, un tos varēs ilgāk uzglabāt istabas temperatūrā.

lv Tīrīšana un kopšana

2. Izņemiet saldēto produktu tvertnes ar pārtiku un pagaidām uzglabājiēt vēsā vietā. Uz sasaldētajiem produktiem novietojiet dzesēšanas akumulatorus, ja tādi ir pieejami.
3. "Izslēdziet ierīci." → *Lappuse 67*
4. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
Izvelciet elektrotīkla savienojuma vada kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju drošinātāju kastē.
5. Lai paātrinātu atkausēšanas procesu, saldēšanas nodalījumā uz katla paliktņa novietojiet katlu ar karstu ūdeni.
6. Izkusušo ūdeni noslaukiet ar mīkstu drānu vai sūkli.
7. Rūpīgi izslaukiet saldēšanas nodalījumu ar mīkstu, sausu drānu.
8. Pievienojiet ierīci elektrotīklam.
9. "Ieslēdziet ierīci." → *Lappuse 66*
10. Ievietojiet atpakaļ pārtikas saldēto produktu tvertnes ar produktiem.

Tīrīšana un kopšana

Lai iekārta ilgi paliktu darbspējīga, tā ir rūpīgi jātīra un jākopj. Nepieejamas vietas jāiztīra tehniskā servisa dienestam. Tīrīšana, ko veic tehniskā servisa dienests, var radīt izmaksas.

Ierīces sagatavošana tīrīšanai

Noskaidrojiet, kā ierīci sagatavot tīrīšanai.

1. "Izslēdziet ierīci." → *Lappuse 67*
2. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
Izvelciet elektrotīkla savienojuma vada kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju drošinātāju kastē.
3. Izņemiet visus produktus un uzglabājiēt vēsā vietā.
Uzlieciet uz produktiem aukstuma akumulatorus, ja tādi ir pieejami.

4. Ja ir izveidojiet sarmas slānis, atkausējiēt to.
5. "Izņemiet no ierīces visas aprīkojuma daļas." → *Lappuse 73*

Ierīces tīrīšana

Tīriet ierīci tikai norādītajā veidā, lai to nesabojātu nepareizi veiktas tīrīšanas vai nepiemērotu tīrīšanas līdzekļu izmantošanas dēļ.

BRĪDINĀJUMS Elektrotīeciena risks!

- Ierīcē iekļuvis mitrums var izraisīt elektriskās strāvas triecienus.
 - ▶ Iekārtas tīrīšanai neizmantojiēt tvaika tīrītāju vai augstspiediena tīrītāju.
- Apgaismes ierīcēs iekļuvis mitrums var būt bīstams.
 - ▶ Mazgāšanas ūdens nedrīkst iekļūt apgaismes ierīcēs.

UZMANĪBU!

- Nepiemēroti tīrīšanas līdzekļi var bojāt iekārtas virsmas.
 - ▶ Neizmantojiēt cietus abrazīvos materiālus vai tīrīšanas sūkļus.
 - ▶ Neizmantojiēt asus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
 - ▶ Neizmantojiēt tīrīšanas līdzekļus ar augstu spirta saturu.
 - Ja iztecināšanas atverē nonāk šķidrums, var pārplūst iztvaikošanas trauks.
 - ▶ Mazgāšanas ūdens nedrīkst nonākt iztecināšanas atverē.
 - Ja aprīkojuma daļas un piederumus mazgā trauku mašīnā, tie var deformēties vai mainīt krāsu.
 - ▶ Nemazgājiēt aprīkojuma daļas un piederumus trauku mašīnā.
1. "Sagatavojiēt ierīci tīrīšanai." → *Lappuse 72*

2. Tīriet ierīci, aprīkojuma daļas un durvju blīvējumus ar drānu, kas samitrināta remdenā ūdenī ar nelielu daudzumu pH neitrāla mazgāšanas līdzekļa.
3. Pēc tam rūpīgi noslaukiet ar mīkstu un sausu drānu.
4. Ievietojiet aprīkojuma daļas.
5. Pievienojiet ierīci elektrotīklam.
6. "Ieslēdziet ierīci." → *Lappuse 66*
7. Ievietojiet produktus.

Izkusušā ūdens teknes un iztecināšanas atveres tīrīšana

Lai izkusušais ūdens varētu iztecēt, regulāri tīriet izkusušā ūdens tekni un iztecināšanas atveri.

- Uzmanīgi iztīriet izkusušā ūdens tekni un iztecināšanas atveri, piemēram, izmantojot vates kociņu.
→ Att. **4**

Aprīkojuma daļu izņemšana

Ja vēlaties rūpīgi notīrīt aprīkojuma daļas, izņemiet tās no ierīces.

Plaukta izņemšana

- Izvelciet un izņemiet plauktu.
→ Att. **5**

Izvelkamā plaukta izņemšana

1. Izvelciet izvelkamo plauktu tik tālu, līdz atvienojas fiksācijas izcilnis.
→ Att. **6**
2. Nolaidiet izvelkamo plauktu uz leju un izņemiet, pagriežot uz sāniem.

Durvju nodalījuma izņemšana

- Paceliet durvju nodalījumu uz augšu un izņemiet to.
→ Att. **7**

Augļu un dārzeņu tvertnes izņemšana

1. Izvelciet augļu un dārzeņu tvertni līdz galam.
2. Paceliet augļu un dārzeņu tvertnes priekšējo daļu ① un izņemiet tvertni ②.
→ Att. **8**

Saldēto produktu tvertnes izņemšana

1. Izvelciet saldēto produktu tvertni līdz galam.
2. Paceliet saldēto produktu tvertni priekšpusē uz augšu ① un izņemiet to ②.
→ Att. **9**

Traucējumu novēršana

Nelielus ierīces darbības traucējumus varat novērst saviem spēkiem. Pirms sazināšanās ar klientu apkalpošanas centru izlasiet informāciju par darbības traucējumu novēršanu. Tā izvairīsieties no nevajadzīgām izmaksām.



BRĪDINĀJUMS Elektrotrieciena risks!

Nepareizi veikts remonts ir bīstams.

- ▶ Iekārtas remontu drīkst veikt tikai attiecīgi apmācīts speciālists.
- ▶ Iekārtas remontam drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas.
- ▶ Ja tiek bojāts šīs iekārtas elektrotīkla pieslēguma vads, tā nomaiņa jāveic ražotājam, tā tehniskā servisa dienestam vai attiecīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no apdraudējuma.

Darbības traucējumi

Traucējums	Cēlonis	Problēmu novēršana
Iekārta nedarbojas. Nedeg neviens indikators.	Tikla kontaktdakša nav stingri iesprausta.	▶ Pārbaudiet, vai elektrotīkla savienojuma vada kontaktspraudnis ir ievietots kontaktligzdā līdz galam.
	Ir nostrādājis drošinātājs.	▶ Pārbaudiet drošinātājus.
	Nav elektrības.	1. Pārbaudiet, vai ir elektrība. 2. Uz sasaldētajiem produktiem novietojiet dzesēšanas akumulatorus, ja tādi ir pieejami.
Ierīce nedzesē, deg indikatori un apgaismojums.	Ir ieslēgts izstādes režīms.	▶ "Izpildiet ierīces pašpārbaudi." → <i>Lappuse 77</i> ✓ Pēc tam, kad ierīces pašpārbaude ir pabeigta, ierīce pārslēdzas normālā darba režīmā.
Nedarbojas LED apgaismojums. Nenoņemiet spuldzes pārsegu.	Ir iespējami dažādi iemesli.	▶ Sazinieties ar tehniskā servisa dienestu. → <i>"Tehniskā servisa dienests", Lappuse 77</i>
Ledusskapis ieslēdzas aizvien biežāk un ilgāk.	Ir tikušas bieži atvērtas ierīces durvis.	▶ Neatveriet ierīces durvis bez vajadzības.
	Ir nosegtas ventilācijas atveres.	▶ Aizvāciet šķēršļus, kas nosedz ventilācijas atveres.
Mitra dzesēšanas nodalījuma grīda.	Aizsērējusi izkusušā ūdens tekne vai iztecinašanas atvere.	▶ "Iztīriet izkusušā ūdens tekni un iztecinašanas atveri." → <i>Lappuse 73</i>

Temperatūras problēma

Traucējums	Cēlonis	Problēmu novēršana
Temperatūra ievērojami atšķiras no iestatījuma.	Ir iespējami dažādi iemesli.	1. "Izslēdziet ierīci." → <i>Lappuse 67</i> 2. "Izslēdziet ierīci pēc apm. 5 min." → <i>Lappuse 66</i> - Ja temperatūra ir pārāk augsta, pēc dažām stundām vēlreiz pārbaudiet temperatūru. - Ja temperatūra ir pārāk zema, nākamajā dienā vēlreiz pārbaudiet temperatūru.

Trokšņi

Traucējums	Cēlonis	Problēmu novēršana
Ierīce dūc.	Tā nav kļūda. Darbojas dzinējs, piemēram, saldēšanas iekārta, ventilators.	Īpaša rīcība nav nepieciešama.
Ierīce guldz, sīc vai burbuļo.	Tā nav kļūda. Pa caurulēm plūst aukstumaģents.	Īpaša rīcība nav nepieciešama.
Ierīce klikšķ.	Tā nav kļūda. Ieslēdzas vai izslēdzas dzinējs, slēdzis vai elektromagnētiskie vārsti.	Īpaša rīcība nav nepieciešama.
Ierīce izraisa trokšņus.	Aprīkojuma daļas brīvi kustas vai iesprūst.	► Pārbaudiet izņemamās aprīkojuma daļas un ievietojiet tās atpakaļ.
	Saskaras pudeles un trauki.	► Atvīziet pudeles un traukus tālāk vienu no otra.
	Superfunkcija ir ieslēgta.	Īpaša rīcība nav nepieciešama.

Nepatikams aromāts

Traucējums	Cēlonis	Problēmu novēršana
Ierīce nepatīkami ož.	Ir iespējami dažādi iemesli.	1. "Sagatavojiet ierīci tīrīšanai." → <i>Lappuse 72</i> 2. "Iztīriet ierīci." → <i>Lappuse 72</i> 3. Notīriet visus pārtikas produktu iepakojumus. 4. Lai nepieļautu nepatīkama aromāta veidošanos, pārtikas produktus ar spēcīgu smaržu iesaiņojiet hermētiski. 5. Pēc 24 stundām pārbaudiet, vai atkal nav radies nepatīkams aromāts.

Ierīces pašpārbaudes izpilde

1. "Izslēdziet ierīci." → *Lappuse 67*
2. "Ieslēdziet ierīci pēc aptuveni 5 minūtēm." → *Lappuse 66*
3. Pirmo 10 sekunžu laikā pēc ieslēgšanas no 3 līdz 5 sekundēm turiet nospiestu °C, līdz temperatūras indikatorā iedegas 2 °C un atskan signāls.
 - ✓ Ja temperatūras indikatori iedegas viens pēc otra, tiek startēta pašpārbaude.
 - ✓ Pašpārbaudes laikā palaikam atskan garš skaņas signāls.
 - ✓ Ja pēc ierīces pašpārbaudes beigām temperatūras indikatorā ir redzama iestatītā temperatūra, ierīce ir kārtībā. Ierīce pārslēdzas normālā darba režīmā.
 - ✓ Ja pēc ierīces pašpārbaudes beigām 10 sekundes mirgo **super**: informējiet klientu apkalpošanas centru.

Glabāšana un likvidācija

Šeit uzzināsi, kā sagatavot iekārtu glabāšanai. Tāpat uzzināsi par nolietotu iekārtu likvidāciju.

Ierīces ekspluatācijas pārtraukšana

1. "Izslēdziet ierīci." → *Lappuse 67*
2. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Izvelciet elektrotīkla savienojuma vada kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju drošinātāju kastē.
3. "Atkausējiet ierīci." → *Lappuse 71*
4. "Iztīriet ierīci." → *Lappuse 72*
5. Lai nodrošinātu iekšpusē ventilāciju, atstājiet ierīci atvērtu.

Nolietotas iekārtas likvidācija

Likvidējot iekārtas atbilstoši vides noteikumiem, vērtīgas izejvielas var izmantot atkārtoti.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Veselības kaitējuma risks!

Bērni var tikt ieslēgti iekārtā, apdraudot viņu dzīvību.

- Lai apgrūtinātu bērnu ierāpšanos iekārtā, neizņemiet no iekārtas plauktus un traukus.
- Neļaujiet bērniem tuvoties nolietotai iekārtai.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Aizdeģšanās risks!

No bojātām caurulēm var izplūst degspējīgs aukstumaģents un kaitīgas gāzes un aizdegies.

- Nedrīkst bojāt aukstumaģenta kontūra caurules un izolāciju.
- Likvidējiet iekārtu atbilstoši vides noteikumiem.



Šī ierīce ir marķēta atbilstoši Eiropas direktīvai 2012/19/ES par elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Direktīva nosaka veidu, kā ES teritorijā jārealizē nolietoto ierīču nodošana un pārstrāde.

Tehniskā servisa dienests

Ja jums ir jautājumi, ja nevarat novērst traucējumu saviem spēkiem vai iekārta ir jāremontē, sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas dienestu. Daudzas problēmas varat novērst saviem spēkiem, šajā instrukcijā vai mūsu internetvietnē izlasot informāci-

ju par traucējumu novēršanu. Ja tas neizdodas, sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas dienestu.

Mēs vienmēr atradīsim piemērotu risinājumu un mēģināsim novērst nevajadzīgu tehniķa izsaukšanu.

Mēs nodrošinām to, ka garantijas remonta nepieciešamības gadījumā un pēc ražotāja noteiktās garantijas beigām apmācīts klientu apkalpošanas personāls salabos jūsu ierīci, tajā uzstādot oriģinālās rezerves daļas.

Ņemot vērā drošības apsvērumus, iekārtas remontu drīkst veikt tikai apmācīts speciālists. Garantijas tiesības zūd, ja remontu vai iejaukšanos veic personas, ko mēs šim nolūkam neesam pilnvarājuši, vai ja mūsu iekārtas tiek aprīkotas rezerves daļām, papildinošām vai piederumu detaļām, kas nav oriģinālās detaļas, un tādējādi ir radies defekts.

Darbībai nozīmīgas oriģinālās rezerves daļas saskaņā ar attiecīgo ekodizaina regulu varēsiet iegādāties mūsu klientu apkalpošanas centrā vismaz 10 gadus, sākot ar ierīces tirdzniecības uzsākšanas brīdi Eiropas Ekonomikas zonā.

Piezīme: Saskaņā ar vietējiem ražotāja garantijas noteikumiem tehniskā servisa dienesta izsaukšana ir bez maksas. Saskaņā ar vietējiem garantijas nosacījumiem garantijas minimālais ilgums (ražotāja garantija privātiem patērētājiem) Eiropas Ekonomikas zonā ir 2 gadi. Garantijas nosacījumi neietekmē citas tiesības vai prasības, kas jums ir saskaņā ar vietējiem tiesību aktiem.

Detalizētu informāciju par jūsu valstī spēkā esošo garantijas termiņu un garantijas nosacījumiem varat

saņemt klientu apkalpošanas dienestā, tirdzniecības vietā vai mūsu internetvietnē.

Sazinoties ar tehniskā servisa dienestu, paziņojiet iekārtas ražojuma numuru (E-Nr.) un izgatavošanas numuru (FD).

Tuvākā tehniskā servisa dienesta kontaktinformācija ir norādīta pievienotajā dienestu sarakstā vai mūsu internetvietnē.

Ražojuma numurs (E-Nr.) un izgatavošanas numurs (FD)

Ražojuma numuru (E-Nr.) un izgatavošanas numuru (FD) skatiet iekārtas datu plāksnītē.

→ Att. 1/4

Lai ātri atrastu iekārtas datus un tehniskā servisa dienesta tālruna numuru, varat šos datus pierakstīt.

Tehniskie dati

Informācija par aukstumaģentu, lietderīgo tilpumu un cita tehniskā informācija ir norādīta tipa datu plāksnītē.

→ Att. 1/4

Papildu informācija par jūsu modeli ir pieejama internetā <https://energylabel.bsh-group.com>¹. Šī internetvietne ir savienota ar ES produktu datubāzi EPREL, kuras internetvietne iespēšanas laikā vēl nebija publicēta. Lūdzu, ņemiet vērā modeļu meklēšanas norādījumus. Modeļa identifikators izriet no zīmēm pirms ražojuma numura (E-Nr.) slīpsvītras datu plāksnītē. Alternatīvi modeļa identifikatoru atradīsiet arī ES enerģijas marķējuma pirmajā rindā.

¹ Attiecas tikai uz Eiropas Ekonomikas zonas valstīm



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 lines in total. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

www.bosch-home.com



9001580883 (000902)

et, lt, lv